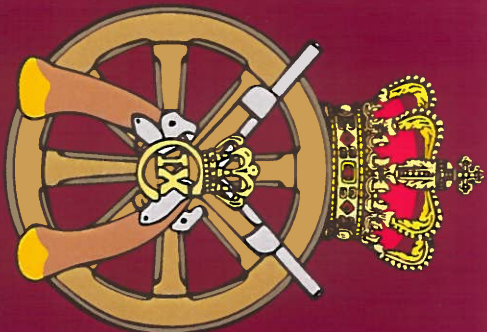


Trænerregimentets nye hjemmeside

www.mil.dk/hok/trr



TRÆNSOLDATEN

UDGIVET AF TRÆNERREGIMENTET



FREMSYN - STYRKE - VILJE

Redaktion:

Ansvarshavende redaktør:

Kapajn T.E. Hansen

Lay-out:

Vivian Jørgensen

Sats/skrivning:

Assistent Lene Mortensen

Foto:

Overkonstabel K.I. Bak

Overkonstabel P. Strandgaard

Postadresse:

INFOELEMENTET

Trænregimentet Hvorup Kaserne

9400 Nørresundby

Tlf.: 98 19 15 66

E-mail: infoelm@mail.tele.dk

Kontaktperson v/Jyske Trænregiments Soldaterforening:

Hr. Bent Frisk

Tlf.: 98 31 71 37

Tryk:

UMAK/TRR

Oplag: 4.000 expl.

Trænsoldaten er et personaleblad for personel ved Trænregimentet samt foreningsblad for Jyske Trænregiments Soldaterforening. Trænsoldaten, fordeles gratis til ovennævnte personel. Redaktionens meninger må ikke tages som udtryk for regimentets officielle standpunkter; ligesom redaktionen ikke behøver at dele den opfattelse, forfatterne af diverse indlæg giver udtryk for. Redaktionen modtager gerne indlæg af enhver slags. Anonyme indlæg optages ikke, men anvendelse af mærke er tilladt.

Forside: Stemningsbillede fra
GÆV TRÆNKUSK 2001.

INDHOLD

- 3 Årskiftet 2001/2002
- 4 Personelnyt
- 5 GÆV TRÆNKUSK anno 2001
- 7 Værnepligtiges mundhygiejne
- 8 7 Trænbataljon - for dem der kan og vil
- 11 Mig i Bosnien
- 15 OFRU information

Stof til næste blad skal være redaktionen i hænde senest den 8. marts 2002.



**Mobilbanken
- så bestemmer du
både tid og sted**

Nørresundby Bank
-den lokale bank

Generalforsamling den 1. december 2001.

Lokalafdelingen havde indkaldt til ordinær generalforsamling den 1. december 2001 på Ryes kaserne, Fredericia.

Det var en glæde at vor formand Bent Frisk havde taget den lange vej fra Aalborg for at deltage i vores generalforsamling.

På grund af formand Bruno Poulsen's sygdom bød næstformand Bent Andersen velkommen, og oplyste at siden sidste generalforsamling har soldaterforeningen mistet gode kammerat, tidligere formand og stifter af lokalafdelingen Erik Guldager. Lad os rejse os og udtale et "ære være Erik's minde". Formanden deltog ved begravelsen.

Året startede lidt ultraditionelt med at afholde ekstraordinær generalforsamling den 20. januar 2001. Begrundelsen var at den ordinære var tidsat til den 28. oktober 2000, men på grund af at Trænsoldaten udkom for sent – kunne det lovligge varsel ikke overholdes, hvorfor dirigenten krævede en ny indkaldelse.

Der har været afholdt 9 bestyrelsesmøder og 1 "Midtvejsmøde" i et løb.

De første møder var præget af tilrettelæggelse af en tur til Frøslevlejren som lokalafdelingen forsøgte at lave sammen med hovedafdelingen. Vi indsendte forslag til turen. Det endte med at hovedafdelingen fandt, at det ville blive for dyrt og måske ville savne tilstrækkelig deltagere. Lokalafdelingen vil forsøge at lave en tur til Frøslevlejren i 2002.

Ved et fællesmøde i maj i Viborg gik meget af tiden med at diskutere Trænsoldaten igen. Både prisen på

bladet og antal numre om året. På baggrund af forskellige strukturændringer indenfor forsvaret herunder de nye regionsgrænser – blev der diskuteret evt. nye strukturer indenfor soldaterforeningen.

På vore bestyrelsesmøder i lokalafdelingen er vores blad selvfølgelig også blevet drøftet. Regimentet har givet en udmelding om at Trænsoldaten ville udkomme 8 gange årlig – hvis der var stof nok. Vi så hellere det udkom seks gange og til de fastsatte termimer - således man kunne planlægge aktiviteterne bedre.

Igen i år måtte vi flytte datoen fra den 17. november til den 1. december for afholdelse af generalforsamlingen, idet formanden på mødet i oktober oplyste, at man ikke kunne forvente at bladet kom ud til rette tid.

Det samme måtte hovedafdelingen erfare idet bladet ikke kom rettidigt ud til medlemmerne med lovlig indkaldelse til generalforsamlingen.

Hovedafdelingen måtte derfor sende brev med indbydelse ud til medlemmerne. Vi måtte dog i bestyrelsen erfare, at flere medlemmer ikke har modtaget indkaldelsen, hvilket er meget beklageligt.

Vor trofaste fanebærer Bent Andersen har været ude med fanen den 5. maj på Skamlingsbanken. Den 15. juni Valdemarsdag på Koldinghus, ved 6. julfesten i Fredericia, den 24. oktober på FN dagen.

Vi har været inviteret til forskellige arrangementer med de blå baretter. Nedennævnte blev valgt / genvalgt til bestyrelsen, som er konstitueret sig således:

Formand:

Bruno Poulsen, Plutovej 18, 7080

Børkop, telefon 75 86 91 80.

Næstformand og fanebærer:

Bent Andersen, Munkevænget 23, 6000 Kolding,
Tlf. 75 52 73 70

Kasserer: Ole Petersen, Vester Kobbelvej 15, 7000 Fredericia.
Tlf. 75 95 43 50.

Sekretær: Niels Detlef, Ravns-
gårdsvej 11, 7000 Fredericia.
Tlf. 75 94 41 51

Bestyrelsesmedlem og fanevagt:
Kurt Herlevsen, Jens Baggesensvej 18, 7000 Fredericia.
Tlf. 75 93 41 67

Suppleant og revisor:
Johan Petersen, Lupinvej 27, 7000 Fredericia.
Tlf. 75 92 55 32

Niels Detlef
Sekretær



Jubilarstævne 2002

Lørdag den 4. maj 2002 afholder
Trænregimentet/Jyske Trænregiments Soldaterforening
det årlige jubilarstævne på Hvorup Kaserne.
Dagens program ser således ud:

- 12.45: Samling på KFUM’ Soldaterthjem, Høvejen 48, 9400 Nørresundby.
- 13.15: Indmarch på kaserne med Prinsens Livregiments musikkorps og fanerne i spidsen.
- 13.30: Regimentschef oberst F. Larsen overtager styrken og udleverer jubilarmedaljer til fremmødte jubilarer. Musikkorpet musicerer.
- 14.00-16.00: Kaserne og uddannelsesskyrken materiel m.v. kan beses. Opvisning på stadion af uddannede sesbataljonen.
- 16.00: Spisning i gymnastiksalen for jubilardeleger samt indbudte gæster.

Menu

*Sild på is m/kartofler og smør,
Boeuf Stroganoff m/kartoffelmos og salat
Ostesnitter
Kaffe
1 øl eller vand samt en snaps*

Efter spisningen er der levende musik samt dans til kl. 22.00 med VALODIA

Er du medlem af soldaterforeningen
koster hele arrangementet
pr. deltager **kr. 125,-** (gælder også pårørende)

Er du ikke medlem
er prisen **kr. 175,-**

Beløbet kan indbetales på giro 625-2826. Sidste frist for tilmelding til jubilarstævnet er 27. april 2002.
Skulle der være spørgsmål vedrørende jubilarstævnet, kan du ringe på tlf. 98 17 83 22 eller 98 31 71 37.

Husk: Kvittering/dokumentation for betaling gælder som adgangsbillet

PS. Hvis du ønsker bordplads ved dine gamle soldaterkammerater er det tvingende nødvendigt, at du påfører dit indkaldelsesårstal på giroindbetalingskortet til jubilarstævnet.



Årsskiftet 2001/2002

Året 2001 er nu gået på hæld og vi er allerede godt i gang med et nyt og spændende år på Aalborg Kaserne. Jeg har nu sat mig grundigt i chefstolen og har abso-lut ikke tabt modet – tværtimod. For hver dag der går, oplever jeg ved enhederne og personalet stadig flere positive og opmuntrende ting, der får humøret til at stige og bibeholder glæden ved tjenesten.

Der er nu gået et år siden forsvarsforligets konsekven-ser for alvor ramte Aalborg Kaserne og Træn-regimentet.

Dronningens Livregiment måtte desværre efter mange ’s tilhørsforhold til Aalborg ”lade livet” og forlade kaserne. Heldigvis kunne rigtig mange ansatte for-blive på kaserne, men måtte skifte arbejdsgiver og blev underlagt Trænregimentet.

For Trænregimentet har det været positivt at modtage så mange velmødte medarbejdere, som har været med til at give ny inspiration til os alle. Lad os arbejde for fortsat fællesskab og et naturligt tilhørsforhold til én kaserne – Aalborg Kaserne - uden skelen til tidli-gere tilhørsforhold til Nørre Utrup eller Hvorup Ka-serne.

Vort Søsterregiment DANILOG er nu vel etableret og vi bør alle glæde os over oprettelsen af endnu et ”Trænregiment”, som vi sammen med Hærens Logistik-skole kan skabe et godt og konstruktivt samarbejde med, til gavn og glæde for de samlede forsyningsstrupper.

Ved Trænregimentet er livet i 2001 gået videre med travlhed og utrolig mange begivenheder og aktiviteter. Staben og alle regimentets enheder har været hængt op af mange opgaver med uddannelse af AFS enheder; opstilling, uddannelse, udsendelse og hjemtagning af enheder til international tjeneste; overtagelse af opga-verne som Garnisons- og Kasernekommandantskab, Pladskommandantskab og Vedligeholdelsescenter samt opsplitning af det tidligere Trænregiment og overdra-gelse af enheder til DANILOG. Regimentets militære og civile personel har forestået årets opgaver med stort engagement og ydet endnu en flot og god indsats. Sam-menfattende mener jeg at kunne betegne året 2001 som tilfredsstillende.

Som sagt er vi allerede godt i gang med 2002 og op-gaverne synes ikke at blive reduceret - tværtimod.



Mod slutningen af 2001 oplevede vi endog en udbyg-ning af det internationale engagement med opstilling af logistisk støttepersonel og militærpoliti til enhederne, der skal bidrage til bekæmpelse af terrorvirksomhed samt reetablering og genopbygning af Afghanistan.

Når dette nummer af ”Trænsoldaten” udkommer, har vi 14 mand stationeret i Afghanistan.

Inden længe hjemtager vi vore udsendte enheder fra Bosnien og Kosovo. Jeg har netop aflagt enhederne be-søg og med glæde konstateret, at alle repræsenterer Træn-regimentet på værdig vis og udfører et formidabelt stykke arbejde, som er højt værdsat af støttede enheder. Og et nyt hold er klar til afløsning. Personel fra regimentets militærpoliti enheder overtager midt i februar opgaverne i Bosnien og Kosovo.

På den hjemlige front fortsætter arbejdet på kaserne. Både 1 Trænbataljon og 2 Militærpolitikompagni kan se frem til forøget indtag af værnepligtige i 2002.

Renoveringen af de værnepligtiges indkvarterings-forhold fortsætter ligesom der gennemføres renovering af bygninger og faciliteter andre steder på kaserne.

Vi kan således se frem til endnu et travlt og forhåben-ligt begivenhedsrigt år, som vil kræve en stor og fornyet indsats fra hver enkelt ansat.

Jeg er dog ikke i tvivl om, at I alle er klar til at levere endnu en engageret og dygtig indsats.

Jeg ønsker jer alle godt nytår, siger tak for det forgangne års gode indsats samt ønsker god arbejdslyst og held og lykke med kommende års opgaver.

Flemming Larsen



blev heldigvis fundet vand.

Tilbage i BSO, var det en skøn ting at lande i posen, her var der blevet fundet grundvand ikke så langt nede, så hullerne var ikke så dybe. Næste patrulje gik efter mad, med samme held som før. Nu blev der nedbrudt BSO og vi marcherede ca. 2 km til et samlepunkt. Her blev rygsækken aflagt og så skulle vi på opgave-march, humøret var højt og solen skinnede. 8 km og et par timer senere, havde vi både nedbrudt felt telefoner og oprettet radioer i vildskab. Så var det hen og hente rygsækkene og så en lille tur ud i landet til et sted hvor vi skulle øve baghold på kolonne. 9 km og et par trætte rygge senere ankom vi, der var lige lidt vente-tid på ca. 45 minutter. Frem med ligge- underlaget og så en lille lur. Så blev der indført baghold, derfra endnu en lille gå-tur på 1,5 km, her afleverede vi vores rygsæk, hvorfra turen gik igennem det farlige fjendeland herunder med udpassage. 5,5 km senere var vi ved en vandpost, herfra gik vi til vores nye BSO område. Søvn, øh nej baghold så vi gik ca. 1 km til der hvor overfaldet skulle finde sted. Her fik vi gennemgået hvad der skulle ske og så blev vi fordelt ud på vores funktioner. 4-

5 minutter senere kom lastbilerne. Bang sagde panserværnsvåbnet og så blev der skudt i vildskab.

Så havde vi en der var ”såret”. Han blev placeret på en bære, så gik turen tilbage til BSO, hvor det lige kunne blive til 45 minutters hvile. Næste morgen var humøret ikke så højt til at starte med, men det kom senere. Efter en lille gåtur aflagde vi vores rygsække og snuppede endnu en opgavemarch. Og da den var klarert gik vi til et opsamlingspunkt 5 km væk. Herfra gik turen i lastbil til endnu et BSO område. Her fik vi koteletter og gulerødder, det var ikke så ringe endda, og så lidt mere søvn.

En halv time senere pakkede vi sammen og begav os af sted. Nu skulle vi finde en agent og herfra skulle vi have indpassage, alt sammen selvfølgelig med rygsæk. Vi gik så 1,5 km og løb de sidste 100 meter. Da indpassagen igennem krig, kugler og kanonslag var ovre,



Meget ømme føder, med vabler

var vi helt oppe og kører pga. al den adrenalin, der var blevet pumpet ud i kroppen. Vi steg ombord på nogle lastbiler og med nationalsangen sunget ud fra ladet kørte vi videre ud i landet. Vi havde en ide om at vi skulle i bad, vi fik ret. Så var det tid til et lille tøjskifte og så en lille gåtur på ca. 500 meter, humøret var nu lidt lavt. Luften var kold og det blæste og HMAK’s regntøj er ikke særlig varmt, når man KUN har det og et par gummi-sko på.

Der var dog ingen grund til at pive, for da man ramte vandet fandt man ud af, at luften var rimelig lun og dejligt iforhold til vandet.

Oppe på den anden side gjorde ry-stende arme og følelsesløse fingre det svært at binde bardunerne op, men med lidt hjælp fra de andre gik også dette uden dødsfald.

I tørt tøj og efter at kroppens centralvarme var begyndt at kører på maksimal styrke, var man helt klar og spring fyldt med energi og klar til det hele. Også til de 2 km march der ventede til lastbilerne, der skulle føre os videre.

Vi satte os op på lastbilerne og så af sted til vandpassage, men denne gang i gummi-båd.

Lynhurtigt fandt befalingsmændene en løsning, så da fløjten lød og uret startede gik et næsten perfekt samarbejde i gang. Vi oksede derud af og fik alle mand over, så en lille tur på 500 meter tilbage til lastbilerne og så skulle vi s.. hjem.

Tilbage på ”Grønneplads” fik vi en spandfuld ros og gjorde klar til at komme ind på kasernen til vedligeholdelse, afslapning, bad, bad, silk, appel og hjemrejse.

Mg. Sørensen
1. forsyningskompani
2002.

OFRU Information

OFRU møde den 19 OKT 2001

OFRU/TRR gennemførte møde den 19 OKT 2001 i tilknytning til kurset for OF-R/TRR i perioden 19-21 OKT.

Mødet var det sidste under ledelse af formanden for OFRU, OB B.G. Bagge.

OB Bagge benyttede lejligheden til at fremhæve vigtigheden også af den måde, som vi ved regimentet markerer os på med hensyn til mere ”bløde værdier”, herunder messer og traditioner. RC nævnte i den forbindelse de nyrenoverede lokaler i officensmessen, hvor nu de to gamle faner fra JTRR og STRR er op-hængt.

OB Bagge benyttede også lejligheden til at takke for OFRU godt samarbejde i den spændende periodesiden sammenlægningen af de to tidligere regimenter i 1997, og takkede endvidere for OFRU indsats i forhold til oprettelsen af DANILOG, herunder etablering af OFRU/DANILOG m.v.

USEK orienterede bl.a. om drøftelserne med Hærens Operative Kommando og Hærens Kampskole om bjærgningsuddannelsen. Det er blevet et problem for TRR, at kampskolen nu alene uddanner befalingsmænd på dette felt. TRR ønsker således, at kampskolen forestår uddannelsen generelt.

M.h.t. ØSU (Øvelses-støtte-organisation) har både TRR og DANILOG tilkendegivet over for Hærens Operative Kommando, at ansvaret for en sådan ”enhed” bør placeres ved operativ myndighed (Danske Division), idet begge regimenter fortsat leverer nødvendigt

personel, materiel og køretøjer til brug ved ØSU operationer. Men også på dette punkt mangler der en nærmere afklaring.

Endvidere blev nævnt, at der ikke vil blive gennemført mønstrenger ved TRR i 2002.

USEK oplyste endvidere, at Uddannelses- og Tjenesteplanerne for OF-R og STAMP-R var gjort færdige for nærværende, og vil blive udleveret til reservepersonellet snarest muligt.

Endelig blev også nævnt, at det i slutningen af SEP gennemførte kursus for læger og sygeplejersker m.v. af reserven generelt var gået godt. Et af de særligt drøftede emner havde været spørgsmålet om det uhensigtsmæssige i det for sygeplejerspersonellet ofte praktiserede m.h.t. dobbeltbesignering. PSEK bearbejder dette spørgsmål særskilt med henblik på afklaring.

Repræsentanter for OFRU/TRR havde deltaget i OFRU/DANILOG årsmøde 23-24 AUG 2001. Årsmødet havde som programpunkt bl.a. overværelse af Hærens demonstration for Forsvarschefens Sikkerhedspolitiske Kursus 23 AUG 2001. Årsmødet havde været meget positivt, også set i lyset af det fortsatte samarbejde mellem OFRU/DANILOG og OFRU/TRR.

For så vidt den af OFRU/TRR iværksatte understøtteordning i relation til OF-R fra TRR, der gennemgår VUT I/OF-R, blev KN-R T.B. Legarth udpeget til at videreføre opgaven som understøtteofficer i stedet for MJ-R B.K. Hansen.

Af MJ-R B.K. Hansen
(ST/LSG)

Fælles OFRU/STAMRU møde den 10 DEC 2001

Det er i regi af både OFRU/TRR og STAMRU/TRR aftalt, at der med passende mellemrum afholdes et fælles møde de to udvalg imellem.

Et sådant møde blev gennemført den 10 DEC 2001, hvor begge udvalg havde lejlighed til at møde regimentets nye chef, der også ledede mødet. OB F. Larsen tilkendegav i den forbindelse, at han indtil videre selv vil varetage formandskabet som formand for OFRU tilsvarende som sin forgænger.

I forbindelse med orienteringen om regimentets generelle situation og opgave samt PSEK og USEK specifikke situation og opgave blev blandt andet fremhævet tilbudslisten for 2002, som er udsendt til omkring 800 reservfolk, og som regimentet håber, at mange vil benytte sig af.

De af regimentet i efteråret gennemførte seminarer for OF-R, STAMP-R samt LG/SYPL-R blev fremhævet som absolute succeser, og tilsvarende aktiviteter vil blive gennemført i 2. halvår 2002.

Endvidere blev regimentets udkast til årlig rapportering til HOK vedr. OFRU og STAMRU aktiviteterne

1. Aktiviteter i 2001

-Træningimentet (TRR) har i 2001 gennemført fire OFRU- og STAMRU-møder internt ved regimentet, heraf et fællesmøde.

-Medlem af OFRU/TRR har deltaget i møder ved OFRU/DANILOG m.h.p. udarbejdelse af Uddannelses- og Tjenesteplan for Officerer af Reserven ved DANILOG.

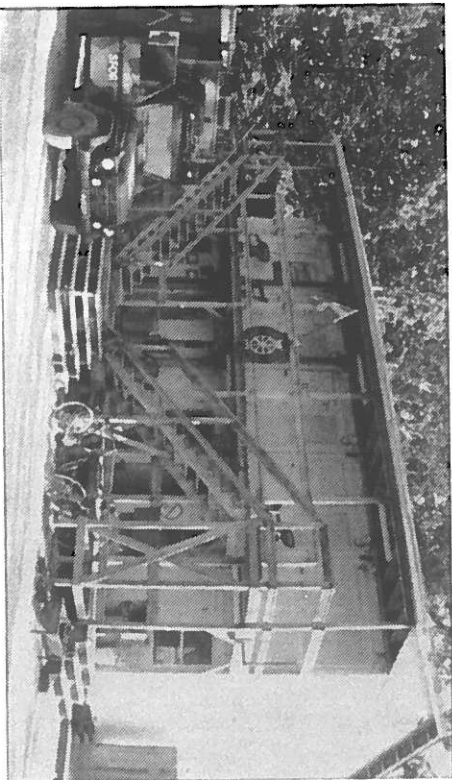


Her arbejder man så sammen med det amerikanske hospital. Man er på enten 5 eller 30 minutters beredskab. Det er meget spændende at være i Tuzla og se den amerikanske base. Af interessante ting kan nævnes vaskeri, souvenir butikker, biograf, skydesimulator, baseball- og amerikansk fodbold-bane, kæmpe motionscenter, cafeer, burger king mv. Maden i kantinen er også meget populær. Forestil dig den største ”tag selv” buffet du har været til, og gang så udvalget med 3, så er du nok ved at være oppe på udvalget der er i cafeteriaet på Tuzla Eagle Airbase.

I Tuzla bor man i container huset, som ses ovenfor. I Tuzla har man altså det privilegium at bo på eneværelse. Det er også ganske rart. Det er utrolig spændende at have amerikanerne som nærmeste arbejdskammerater, deres syn på ting er ikke altid det samme som vores og det gør jo bare at man, begge veje, skal være mere omstillings- og samarbejdsvillig.

FREMtiden

Der bydes på mange spændende ting i fremtiden i Bosnien. Den største ting for SANDEL vedkommende er dog nok snakken om et nyt infirmeri. Det har længe være på tale at



et container infirmeri skulle opstilles og afprøves i Bosnien, et meget lig det der blev brugt på Eritrea missionen. Dette betyder at der forventelig engang i 2002 bliver opstillet et nyt infirmeri i Camp Dannevirke. Desuden er der nye SISU på vej til Bosnien. Forsvaret har lavet en leasing aftale med den finske Patria fabrik, der fremstiller SISU'en, om at lease 11 SISU'er i ambulance modelen. Der skal 4 til henholdsvis Bosnien og Kosovo. De sidste 3 bliver i Danmark til uddannelse. Således er alle danske missioner på Balkan sikret med nye pansrede ambulancer.

Desuden er en anden rar ting for SANDEL vedkommende planerne om at værelserne, en gang i fremtiden, skal restaureres. Alle i SANDEL bor i samme bygning minus læger dog. Der er feltertelefon forbindelse fra infirmeri til bygningen, som således bruges til at alarmere hvis en ulykke skulle forekomme. Værelserne er klart beboelige som de er nu, men nyt er jo altid bedre.

Jeg skal i dette ikke gøre mig klog på den fremtidige mission i Bosnien, om den bliver ved med at være her. Der er ingen tvivl om, at vores tilstedeværelse gør en forskel, men spørgsmålet er om den forskel opve-

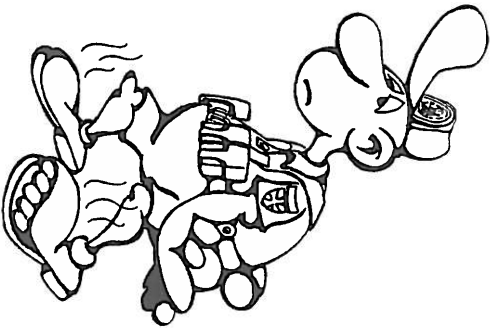
jer den store økonomiske omkostning det er at bibeholde missionen.

Jeg vil slutte dette med at sige at jeg har været meget glad for mit ophold i Bosnien. Det er meget spændende og noget helt andet end hvad jeg ellers har prøvet. Men husk nu at der også er bagsider af medaljen,såsom personlige afsavn fra familie og venner. Jeg håber at ovenstående ting er med til at hjælpe jer derhjemme, om ikke andet så ved I nu noget mere om hvordan det er at være dansk soldat i SANDEL i Bosnien.

Til jer der overvejer at tage af sted – husk nu at det er jeres valg. Tak ikke kun på hvad I kommer ned til, men også hvad i forlader. Så kan I tage jeres valg. Jeg er sikkert på at I vælger det der er rigtig for jer.



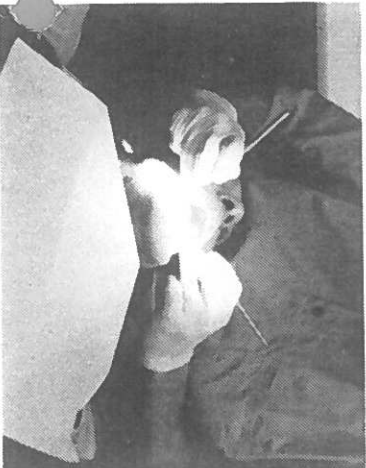
A/ Sergeant Krumback (GF / SANDEL / LOGCOY / NPBG / MND (N) / SFOR 12)



Værnepligtiges mundhygiejne

Der sker en forværring af caries og mundhygiejne hos de værnepligtige menige under deres værnepligtstid.....

Vi er fire tandplejestuderende der er på vores 5. semester, hvor vi skal skrive et stort sundhedspædagogisk projekt omhandlende en problemstilling indenfor vores område. Vi har valgt hypotesen ”Der sker en forværring af caries og mundhygiejne hos de værnepligtige menige under deres værnepligtstid”. På baggrund af tidligere undersøgelser foretaget på Høvelte Kaserne af tandlæge Birgit Petersen, fik vi verificeret vores hypotese om, at de værnepligtige får en forværret tand-



sundhed, dvs. flere huller i tænderne og en forværret mundhygiejne under deres værnepligtstid, var rigtig.

Vi har lavet vores egne undersøgelser på Sjælsmark Kaserne, ud fra spørgeskemaer, hvori vi spurgte de nyankomne værnepligtige om deres tandbørste- og kostvaner. Selvom vores undersøgelse omfattede værnepligtige menige i starten af deres værnepligtstid var deres kostvaner allerede ændret væsentligt og for de flestes vedkommende til det mere

usunde. Derudover har vi foretaget flere interviews med nuværende og tidligere tandlæger i militæret, som alle har understreget, at værnepligtige menige ændrer både kost- og tandbørstevaner under værnepligten.

På baggrund af disse oplysninger planlagde vi vores påvirkningsstrategi. Vi har bl.a. undervist et batteri bestående af 85 værnepligtige menige i emner som tandætsning, tandkødsbetændelse, huller i tænderne samt gode råd om tandbørstning. Derrudover har vi haft kontakt til Forsvarets Sundhedsjeneste angående en anbefaling af daglig tandbørstning. Vi har også taget kontakt til kantinen på Sjælsmark Kaserne, og fortal om forsøg der er blevet lavet på Varde Kaserne, der omhandler en ændring af kosten således at den kom til at indeholde flere grøntsager.

Vi syntes det har været et meget spændende projekt, at arbejde med og vi er blevet modtaget meget positivt både på Sjælsmark Kaserne og generelt. Vi håber at mange personer er blevet opmærksomme på ovenstående problem og evt. senere også vil prøve at ændre holdningen til tandsundhed i en mere positiv retning.

Thilde F. Jensen, Marlene L. Dahl, Tina Krøgh og Sanne Lerche.

Kommentar fra reservetandlæge J. U. Rasmussen, tandklinikken/ Trænregimentet.

Det er helt rigtigt, at der under



værnepligtstiden sker en ændring af de meniges mundhygiejne og kostvaner. Men man kan selv gøre meget for at disse ændringer ikke giver irreversible skader på tandsættet (huller i tænderne). Her er nogle eksempler på, hvordan man kan opretholde en rimelig mundhygiejne under primitive og flemæssige forhold:

Har man kun overskud til en tandbørstning i døgnet, er det den om aftenen, der er den vigtigste. Det skyldes, at spytproduktionen nedsættes under søvn, og det er i stor grad spyttet, der er med til at neutralisere de syre, der nedbryder tandens emalje. Så derfor - tandbørstning lige inden man går til køjs og ikke noget med at spise eller drikke bagefter – bortset fra postevand.

Tyg sukkerritit tyggeummi. Dette vil nemlig øge spytsekretionen, fordi hjernen tror vi skal til at spise, og dermed udnytter man spyttes syreneutraliserende effekt. For øvrigt øges vores spytsekretion også når vi kysser, men det er en helt anden historie og vel næppe relevant i denne sammenhæng.

Lad være med at gå og smådrikke



sodavand/cola. Cola er en syre med ph. på 2 – 3, og det tager ca. 15 – 20 minutter før syren er neutraliseret i munden, og det er uanset om man tager en lille slurk eller drikker ½ liter. Hvis man f.eks. tager 4 slurke i timen vil tænderne være i en konstant cola-syrebad. Faktisk var det et stort tilbageskridt for tand-sundheden, da man opfandt ½ liter flasken med skruelåg. Førhen åbnede man en sodavand/cola og drak den, men nu om dage går mange rundt med en ½ liters flaske og smådrikker. For soldatens vedkommende kan man af og til få det indtryk, at den har erstattet feltflasken.

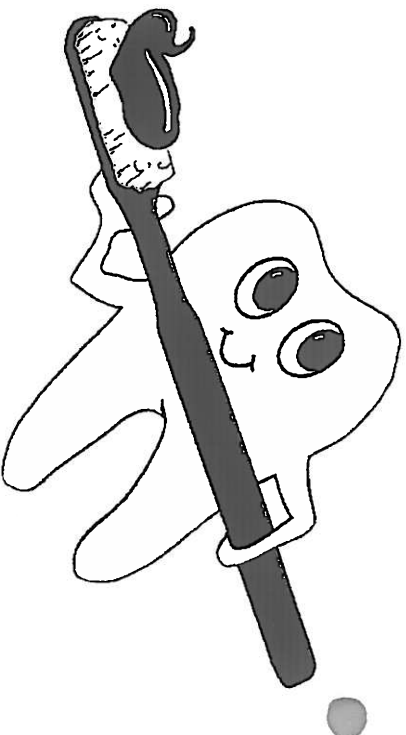
Er man ved at gå sukkerkold og trænger til noget sødt, er chokolade det mest tandvenlige, fordi der i chokolade er mælk – og i mælken er der kalk – og kalken neutraliserer den syre der nedbryder tandens emalje. Det værste er vingummi, da det stort set kun er sukkerlagte tilsat farve og

gelatine, som så klæber det til tænderne i lang tid. Det samme gælder karameller og wienerbrød. Så derfor – er blodsukkeret ved at være lavt og panikken breder sig, så er chokolade det bedste slik, man kan vælge. Det var i korte træk nogle ting man som soldat kan tænke over i hverdagen og på øvelser for at undgå/reducere carieskadene i værnepligstiden.

Hvad angår trænsoldaternes tandsæt her ved regimentet, er de generelt over middel. Ud af de 400 rekrufter, der møde i oktober, er der kun 15 – 20 som trænger til en større

sanering. Det skyldes at trænsoldater (oktoberholdet) for en stor dels vedkommende er studenter, handelskoleelever, håndværkere samt unge med en anden kortere uddannelse, og de tilhøre en socialklasse, hvor tandsundhed og mundhygiejne m.m. prioriteres højt. Vi ser på tandklinikken mange flotte og fyldningsfrie tandsæt, til stor glæde for soldaten selv, men i allerhøjeste grad også til glæde for tandplejetermaet.

J.U. Rasmussen



7 Trænbataljon

..... for dem der kan og vil!

En af de mange enheder der i fredstid er garnisoneret på Aalborg Kaserne er 7 Trænbataljon. Bataljonen er organiseret med Stab- og stabsdeling, 1 Forsyningskompagni.

2 Forsyningskompagni, Vedligeholdelseskompagni og Sanitetskompagni. Bataljonens kommandostation er til daglig placeret i bygning 29 på Hvorup Kaserne.

Bataljonens primære opgave er at indgå som trænbataljon i 3 Jyske Brigade. Brigaden har sit hoved-

kvarter på Haderslev Kaserne. Derudover støtter bataljonen Trænregimentet efter behov i løsningen af de mange forskelligartede opgaver, der er pålagt et regiment.

3 Jyske Brigade og dermed 7 Trænbataljon er kadreenheder. Det betyder, at bataljonen ikke har ansvar for at grunduddanne værnepligtigt personel. Populært kan man sige, at 7 Trænbataljon uddannelsesmæssigt fortsætter det arbejde, som 1 Trænbataljon afslutter med den årlige hjemsendelse af værnepligtstyrken.



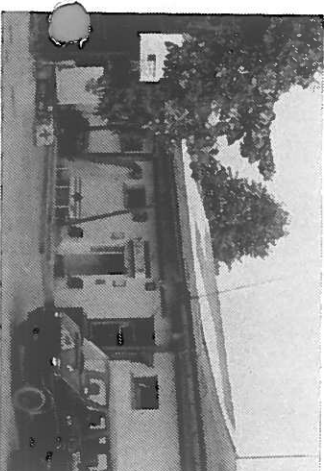
OL J.M. Nielsen

rejse nummer 2.

Det man skal huske når man er på leave i Danmark er at du ikke får udetillægget, du er jo ikke ude. Det er tilladt at tage til 3 land på sin leave hvorved man bibeholder sit udetillæg.

Opgaver

INF SEK



Infirmeri sektionen står for den daglig behandling af de syge eller tilskadekomme. Det er ganske som et infirmeri, som I kender det derhjemme fra. Folk med forkølelse, forstuvninger, vabler og den slags står for størstedelen af dagligdagens besøg. INF sek består pt. af et antal læger fra henholdsvis Danmark, Polen og Estland, 7 vagthavende sygepassere (Duty Medic) 2 KØ/SIGMD samt de har 2 danske sygeplejersker tilknyttet.

Den daglige arbejdsgang, går med opgaverne som Duty medic, der i samarbejde med lægen behandler patienterne og plejer de evt. indlagte. Duty medic vagten er 24 timers og man sover på infirmeriet. Desuden har man funktionen som kører til diverse kørselsopgaver, det kan være patruljer, hygiejne inspektioner, møder mv.

Infirmeriet har også en tandklinik der sørger for at holde soldaternes tænder kampklare, desuden fjernes visdomstænder og andre former for operationer om det skulle være nødvendigt.

Infirmeri SEK har udstyr til at kunne opstille en mobil afdelingsforbindeplads, men den primære opgave er den daglige Infirmeri tjeneste.

AMB GRP

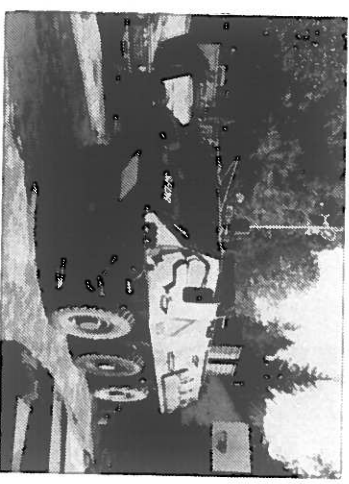
I SANDEL er der 5 AMB GRP, hvor pt. 3 er panserede (SISU) og 2 er softskin (GD-AMB). Det har dog ikke den store betydning, da alle grupperne varetager de samme opgaver. Hver gruppe består af en gruppefører, en kører og en behandler. Desuden er der 2 polske ambulancer. Den typiske hverdag består normalt af en af 4 forskellige arbejdsopgaver:

5 min vagten, hvor grp. i SISU er på 5 min beredskab til at køre ud til evt. uheld i vores ansvarsområde. Skulle der ske noget, er det 5 min gruppen der rykker ud. I SISU'en har man udstyr til at kunne klare det meste. Blandt andet har 5 min grp. frigørelses-værktøjet, hvis en bil er så ødelagt, at man ikke få personerne ud. I KØTJ er de større ting til brug for grp. en AMB bære, en scoop bære, en vakum madras samt iltanlæg. Grp. eget udstyr, ud over det der er i bilen, tæller 3 udvidede sygehjælper tasker, et diagnostik sæt, et genoplivningsset samt en taske med halskraver, urtas bandager mv. På 5 min vagten skal man primært holde til i "5 min rummet" hvor man også sover. Vagten er 24 timer. I rummet er der tv og video. Man må selvfølgelig godt være andre steder i lejren, man tager en radio med og søger for at man kan være tilbage på under 5 min

30 minutters vagten er også en af opgaverne at AMB grupperne har. Her kan også de polske ambulancer være med. 30 minutters gruppen har

et 30 minutters beredskab og vil ofte blive sendt af sted efter 5 minutters gruppen hvis denne kaldes ud. Er det en mindre skade bliver 30 min gruppen tilbage og overtager 5 min vagten.

Patrulje er en opgave som ambulance grupperne også bruger en del tid på. Patruljerne køres i den nordlige del af Nordic Polish Battlegroups ansvarsområde. Vi kører sammen med C-SQN. Det er den danske kampvogns eskadron. De andre områder i vores ansvarsområde patruljeres af henholdsvis A-



COY, B-COY og D-COY som er udenlandske enheder. Patruljerne køres primært i GD, hvor man er 2 personer med og en gruppes udstyr. Man kører med på patrulje for at hjælpe hvis der skulle ske noget – f.eks. at patruljen kører på en mine. Erfaringen viser dog at det der er størst sandsynlighed for at der sker, er et civilt trafikuheld hvor man selvfølgelig også hjælper indtil en civil ambulance kommer.

Den sidste ting for ambulance grupperne er vagten i *Tuzla*. Her skal man med en SISU støtte det amerikanske felthospital når deres helikoptere ikke kan flyve. Deres evakuationsforegår med helikopter og evt. fly fra felthospitalet til tyskland, hvor amerikanerne har en stor base. Der er en gruppe og 1 sygeplejerske i Tuzla en uge af gangen.



Landet

Jeg vil gerne, men det er svært at beskrive det man kommer ned til. Man har en masse forventninger til hvordan det ser ud hermede, men forventningerne eller formodningerne holdte ikke helt stik for ret mange af os. Jeg syntes at man skal se det selv og så danne sin egen holdning. Der er nogle gode hovedveje som bruges til primær ruter for SFOR. Kommer man væk fra større byer og hovedveje, så er vejene pludselig meget ringe og flere steder er husene meget ødelagte og ikke under genopbygning. Andre steder er husene næsten alle bygget op igen. Det er altså meget forskelligt hvor man kører henne. Der er dog ingen tvivl om at det er meget smukt land, hvor man kun kan stille sig uforstående overfor hvorfor det skulle skamferes som det er blevet. Jeg husker en udtale: Gid deres røve må klø, og deres arme være for korte.

Befolkningen hermede har en rimelig holdning til SFOR. De fleste vin-ker og smiler, men det er selvfølgelig også undtagelser hvor man i stedet for et smil får fingeren, eller nærmere din uniform får fingeren. For SANDEL vedkommende er det ikke så slemt. De fleste respektere det røde kors, de ved jo også at SFOR soldater har hjulpet befolkningen, også til tider med sanitet støtte. Byerne hermede minder meget om typiske sydlandske byer, med uinspirerende beton bygninger, men er dog overraskende velfungerende.

Lejren

Der er overordnet 2 lejre hvor danskerne holder til. Den ene er HQ (hovedkvarteret), hvor man bl.a. finder telegrafeme og MP'erne. Den findes lige i udkanten af Doboij by. Den anden er Camp Dannevirke, som ligger ca. 5 km syd for Doboij på den

anden side af floden. Her holder LOGCOY og C-SQN til af danske enheder, desuden er den estiske DCOY i lejren. Camp Dannevirke er den evige byggeplads, men ganske hyggelig.

Hverdagen

Hvordan er hverdagen dernede? Det er sikkert en af de ting du allerhelst vil vide. Der er mange ting at lave, udover de daglige pligter selvfølgelig. Af sportslige aktiviteter kan nævnes basketball, volleyball, en klatrevæg, et ganske veludstyret motionsrum, bordtennis, swimmingpool samt mulighed for at løbe i lejren. Udenfor lejren er der nogle gode løbe/ march ruter man må benytte.

Der er også god mulighed for at komme i kontakt med dem derhjemme, der er 3 velfærdestelefoner, hvor man kan ringe til Danmark til lokaltakst. Desuden er der lige kommet 3 Internet computer, hvor man bl.a. kan sende E-mails. Desuden har KFUM soldaterhjem en computer hvor man kan skrive Email. Mobiltelefoner virker også hermede. Det er dyrt at ringe eller modtage opkald hermede, men SMS beskeder er billige, vist endda billigere end i Danmark på visse net. Der er problemer med at Orange og Telefona ikke virker hermede, men TDK, Debiel og Sonofon virker uden problemer. Desuden kan man se dansk tv, langt de fleste har tv og video på værelserne, som bliver solgt videre hold for hold.

Der bliver hentet og sendt post hver dag. Det tager ca. 4 dage at sende noget hjem eller at modtage noget hjemmefra. Breve på ca. 2 sider er gratis at sende ellers er det dansk posttakst – det samme gælder hvis nogle hjemmefra vil sende noget herved.

Hvis man ikke vil se TV kan man

låne videofilm i Blockbuster. Her er mange film, også nye, man kan låne 2 af gangen i 2 dage.

Køkkenet leverer også god mad. Om morgenen er der the boller og rundstykker lavet af bageren samt en rimeligt udvalg af morgenmadsprodukter. Til middag er der stort udvalg til rugbrød samt en varm ret. Til aftensmad er der en varm ret og stor salatbar. Der er dessert i weekenden og om onsdagen er der snegle til middag. Kan man ikke lide maden, kan man gå i Nemas, som er en pølsevogn. Her kan man købe burgere, hotdogs mm.

I alle lejre er der også en PX. Der er der også i Dannevirke, her kan man købe shampoo, slik, vatpinde og andre dagligdagsting. Så er der en Capital PX der sælger knive, cd af-spiller, tv, tøj, kamera, ure, solbriller og alt muligt andet soldater kunne finde interessant. De har dog ikke åbent hele dagen, så du skal være forudsende om du bliver sliksulten om aftenen

Desuden har man mulighed for at kan på R&R. Denne mini ferie holdes ofte i Ungarn i henholdsvis Pecs eller Budapest, men andre steder forekommer også. Disse bruges for at komme lidt væk fra lejren og ladet sine batterier op. Mange tager også til Pecs for at få lave tatoveringer, da det er billigt og godt arbejde de laver, men stederne ikke er godkendte af det danske forsvar, så det er på egen risiko.

Man bor på små værelser, hvor man bor 2 eller 3 mand. Men værelserne er rimelige, og de fleste velindrettede efter de tidligere hold. Du har også mulighed for at tilbringe 21 dage i Danmark. Du må gerne dele din leave i 2 perioder, men kun en hjemrejse er en fri betalt rejse, du skal altså selv betaler

Bataljonens personel er således enten fast tjenestegørende, ansat på rådighedskontrakt eller hjemsendt med henblik på genindkaldelse ved mønstring eller mobilisering.

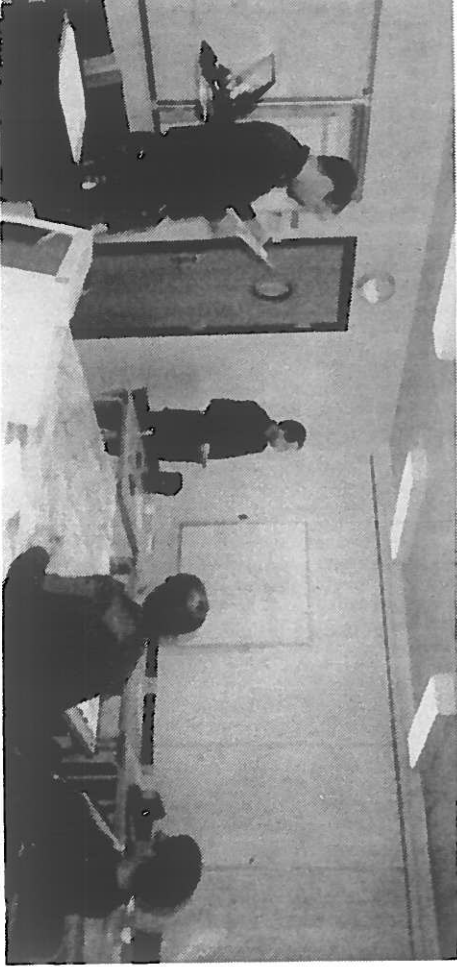
7 Trænbataljon er kendetegnet ved et meget højt aktivitetsniveau, hvoraf langt de fleste aktiviteter foregår uden for garnisonen - enten i Danmark eller i udlandet. Aktiviteterne kan generelt deles op i tre hovedområder.

OPRETHOLDELSE AFEVNE
TIL MOBILISERING OG
INDSÆTTELSE I FRED
STØTTENDE OPGAVER
EL-
LER KRIGSOPGAVER

Opgaven løses gennem en fast uddannelsescyklus, der tilrettelægges i et samarbejde mellem bataljon og brigade. Udgangspunktet er et årligt emne. Frem til august måned næste år er emnet ANGREBSKAMP. Det betyder, at bataljonen gennem krigshistoriske studier, studieperioder, stabsøvelser i garnison og i felten samt gennem uddannelse af chefer og førere i kompagnierne arbejder koncentreret med at dygtiggøre sig til at kunne yde logistisk støtte til brigadens angrebskamp. Sidste år var emnet FORSVARSKAMP, og næste år kunne man forestille sig at emnet var HENHOLDENDE KAMP eller FREDSTØTTENDE OPERATIONER. I alt omfatter denne uddannelsescyklus typisk op imod 40 forskellige aktiviteter i løbet af et år.

UDVIKLING AF HÆRENS
TAKTISKE DOKTRINER

I og med at bataljonens personel allerede har et godt kendskab til de taktiske doktriner (måden vi gør ting på i felten) samt enhedernes orga-



Subsarbejde. Bataljonens næs kommanderende major P.B. Christensen (tv) leder arbejdet. I baggrunden ved tavlen Operationsofficeren kaptein J. Merriz, der udhævenes til major fra 1. december 2001 (arkivfoto).

nisation og materiel, har vi i dagligdagen god mulighed for at være både kritiske, fantasifulde og konstruktive. Det betyder, at vi løbende gennemsunde overvejelser, drøftelser og analyser søger at bidrage til udviklingen af hæren. Som eksempel kan nævnes forsøg med i den logistiske planlægning at konkretisere en lang række anbefalinger fra Hærens Logistiskskoles ”Udviklingskiste for logistik i hæren 2000 – 2015”. Herfra arbejder vi blandt andet konkret frem imod at begrænse størrelsen af et trænbataljonsområde fra ca. 100 kvadratkilometer til ca. 50 kvadratkilometer. Ligeledes har vi i betragteligt omfang øget brugen af leveringer og fremskydninger af bataljonens logistiske ressourcer til brugerne, i stedet for som hidtil i hovedsagen at lade brugerne afhente ressourcerne ved trænbataljonen.

INTERNATIONALT SAMAR-
BEJDE

uddannelsen af den danske KFORstyrke, der skal udsendes fra februar 2002.

Partnership For Peace er kort

fortalt et internationalt samarbejde, der har til formål at fremme det militære samarbejde mellem NATO landene og en lang række andre lande. For 7 Trænbataljon er dette en ny opgave som i år og næste år er koncentreret om bidrag til stabs- og signaløvelsen EXERCISE COOPERATIVE LANTERN. Aktiviteten omfatter løbende planlægningsmøder i Holland afsluttende med gennemførelsen af en touters øvelse samme sted i april 2002. Emnet for øvelsen er i øvrigt fredsstøttende operationer, og antallet af deltagende nationer er omkring 20.

Baltic Cooperation er en anden

ny opgave, som bataljonen forventer sig meget af. Opgaven går ud på at enhedsudanne et antal baltiske bataljoner i Estland. 7 Trænbataljon skal således deltage i planlægning og gennemførelse af en touters feltøvelse. Øvelsen gennemføres i sep-





Chefen for 2 Forsyningskommando kaptajn B. Nielsen (tv) fører kommandoen (arkivfoto).

tember 2002.

Nordic-Brigade er et arbejde, der har til formål at undersøge mulighederne for etablering af en fælles nordisk brigade, der skal kunne udsendes i fredsstøttende operationer. I arbejdet indgår Norge, Sverige, Danmark og Finland. 3 Jyske Brigade har i øjeblikket pålagt en anden bataljon at tage sig af opgaven, og 7 Trænbataljon ser frem til at kunne bidrage. Som et kuriosum kan nævnes, at fra Sverige kunne et af bidragene meget vel blive fra Trænelementets svenske søsterregiment Göta Tränregimentet.

Exchange-training er en opgave, som 7 Trænbataljon har varetaget i mange år. Udgangspunktet er et samarbejde med henholdsvis en tysk og en polsk logistikbataljon. Formålet er ved gensidige besøg at give bataljonernes personel indsigt i, hvorledes andre lande løser logistiske opgaver i felten.

UDVIKLING AF PERSONELET

Vores vision for udviklingen af bataljonens personel er, at 7 Trænbataljon skal være en trænbataljon for dem der kan og vil, og et springbræt til en spændende karriere i resten af hæren.

rer hinanden godt at kende. Samtidigt gives mulighed for gennem interne advancementer at udvikle for eksempel egne næstkommanderende i delinger og kompagnier, kommandobefalingsmænd, stabdelingsførere og kompagnichefer samt personel til bataljonsstaben. Endelig lægger vi vægt på i flest mulige aktiviteter at kunne inddrage menigt personel specielt fra kommandodelinger og stabdelingen.

Denne målsætning betyder ikke, at det er umuligt at komme ind i 7 Trænbataljon, hvis ikke man har været der fra starten af ens karriere – slet ikke. Men det betyder, at hvis man lukkes ind er det fordi man aktivt og fremadrettet og er indstillet på at leve op til bataljonens aktivitetsniveau.

Såfremt nogen skulle have behov for yderligere oplysninger om mulighederne for at blive tilknyttet 7 Trænbataljon er alle velkomne til at rette henvendelse til bataljonens administrationsbefalingsmand Oversergent R. Lundager Økkels på telefon 9819 1566, lokal 3703.

*OL J.M. Nielsen
chef for 7 Trænbataljon*



Når opgaven er løst hygger vi os (arkivfoto).

Mig i Bosnien

Under tiden finder man sig selv i situationer hvor man skal træffe et valg baseret på den basale viden man har tilegnet sig. Sådan følte jeg, at var nød til at træffe mit valg. Nedenstående er skrevet for at I derhjemme, der står overfor samme valg, har en bedre viden om hvad I går ind til, når I siger ja til at give en hånd sammen med de danske styrker i Bosnien.

Jeg sidder her i Bosnien i et stille øjeblik og tænker tilbage på de dage hvor man stod og skulle til at skrive under på, at man ville forlade Danmark for sammen med alle de andre danske soldater at give en hånd i Bosnien. Trods de mange DIB foredrag føler jeg dog alligevel, at man manglede en ting som er svært at give videre til hver enkelt, nemlig hvad betyder det her for mig, hvordan bliver min hverdag. Jeg vil prøve at give alle jer derhjemme, et indblik i hvilken hverdag man har hermede og hvilke tanker man har op til og under udsendelsen.

anker før udsendelse

Når I er færdige med jeres værnepligt vil I der bliver i forsvaret blive udnævnt konstabler. Det betyder en anden hverdag end den I kender som vpl. menige. I vil forventes at være professionelle og selvstændige. Viser man ikke allerede det nu kan det være svært for jeres chef at sige ja til at I skal med. Det er ikke nok at ville, man skal også være egnet, så mit første råd til jer er, at give den en skalle under jeres værnepligt, gør alt det bedste I kan, selvom der kommer tider hvor I vil føle jer uretfærdig

diget behandlet. Sådan er det nogle gange, det ved jeg, så bliv ikke overrasket når det sker. Tag tingene med et smil og vis jeres overskud, så går tingene overraskende meget nemmere. Når dagen oprinder, hvor jeres kammerater skal hjemsendes og I skal fortsætte på resterende uddannelse er det meget almindeligt at man føler, at det er mærkeligt – på den ene side vil man gerne afslutte med kammeraterne og samtidig vil man stadig gerne tænke på Bosnien. Når I begynder på resterende uddannelse kan I godt forvente, at dagene vil føles anderledes, alle de kammerater i har fået under værnepligten, der har været med under hele forløbet, er pludselige ikke længere der. I vil til gengæld møde mange nye mennesker, nogle bliver skræmt og andre syntes det er godt. Faktum er at det sker. Efter resterende uddannelse vil I for første gang blive samlet i den enhed I skal af sted i. I vil sikkert kende mange, men der er også mange I ikke kender, og som ikke kender jer. Men det kommer I til.

Uddannelse før udsendelse

Kort om den missionsorienterede uddannelse kan jeg for SANDEL vedkommende fortælle at AMB GRP vil komme på bilklipnings-, og udrykningskursus samt blive omskolet til SISU. Sygepassere vil modtage ekstra uddannelse på Jægersborg kaserne. Desuden vil man få de kørekort og de andre omskolinger der måtte mangle. Det hele ender med ca. 2 gode uger i oksbøl terrænet, hvor AMB GRP vil modtage uddannelse i præhospitalet behandling og frigørelse af tilskadekommande.

Dette sker af personer der til dagligt har beskæftigelse som ambulance mænd, læger og sygeplejersker. Sygepassere vil samme med læger og sygeplejersker blive uddannet i infirmeri tjeneste.

Den sidste uge i Oksbøl, bruges til at øve en masse scenarier, som man kunne komme ud for i Bosnien. Især bliver der brugt tid på mineulykker, hvor den første uge bruges mere tid på bilulykker og andre mere forekommende personskader. Det I kommer til at lære, er for AMB GRP vedkommende at foretage den første behandling af patient og derefter sørge for transporten tilbage til Infirmeriet, hvor INFSEK står klar til at øve deres videre behandling af de tilskadekommande, samt at øve videre EVAK til FHOSP evt. med helikopter. Uddannelsen er god, så I er godt kvalificerede til jeres job herhede.

Udsendelsen

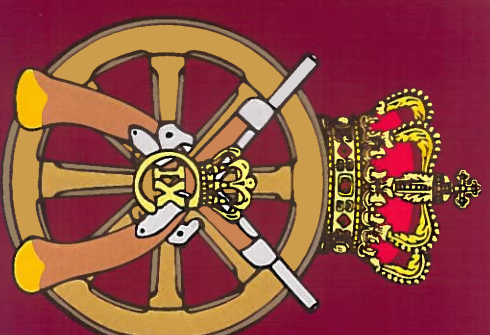
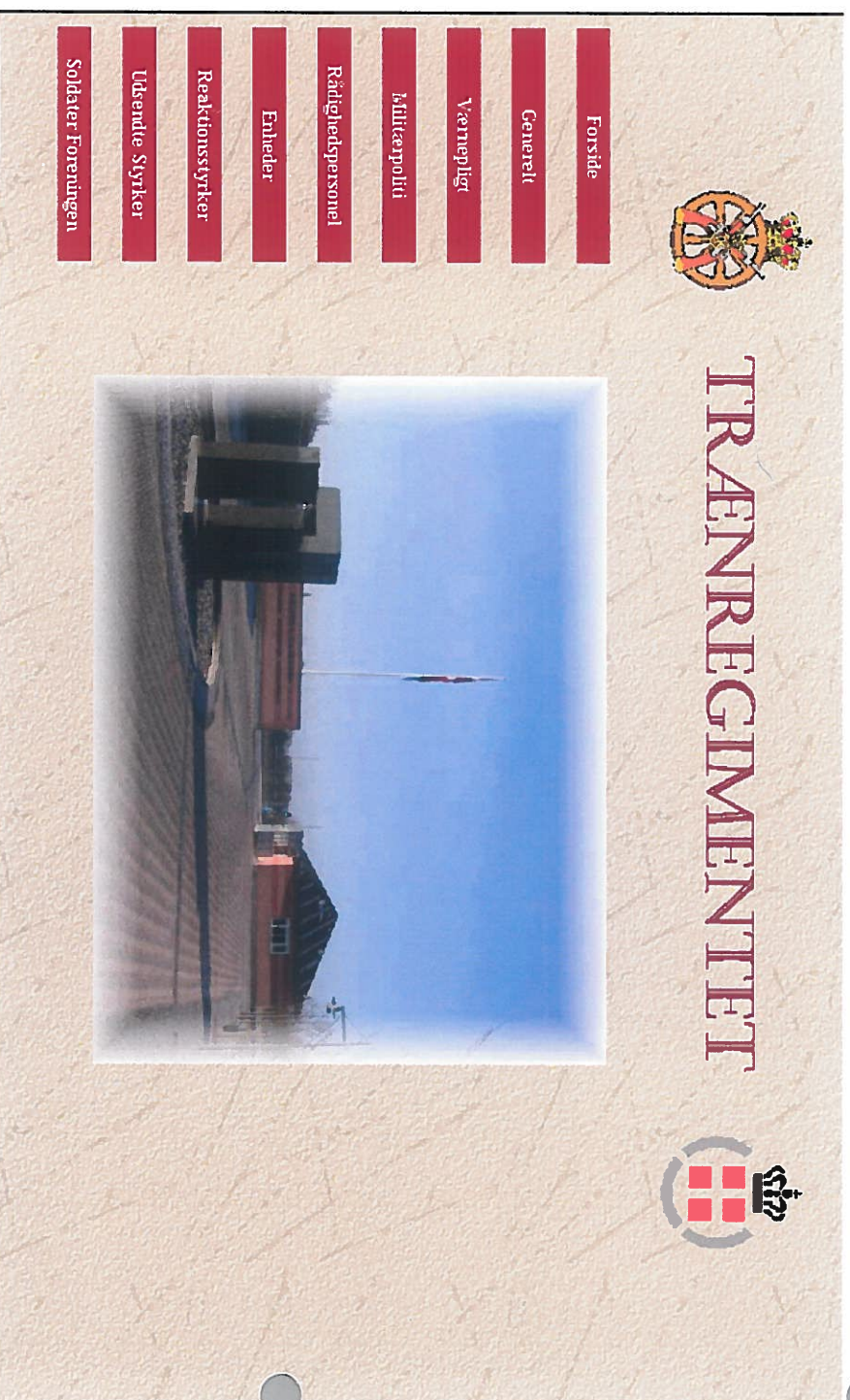
Selve udsendelsen sker i 3-4 rotationer. I vil altså ikke alle komme hermed samme tid og det er derfor forskelligt hvor lang tid man har hjemme inden man skal af sted. Det er vigtigt at man bruger tiden på at få en masse ting på plads som skat og forsikringer, det er en del nemmere end at skulle gøre det hermede fra. I den første tid er der så mange indtryk og ting at lave, at det er svært at finde tiden.

På rotationerne bliver der som oftest charteret et fly, som flyver til Zagreb i Kroatien. Her bliver man hentet af transport delingen som kommer een til Doboj i busser.



Trænerregimentets hjemmeside

www.hok.dk/trr



TRÆNERSOLDATEN

UDGIVET AF TRÆNERREGIMENTET



FREMSYN - STYRKE - VILJE

Redaktion:

Ansvarshavende redaktør:

Kaptajn T.E. Hansen

Lay-out:

Viivan Jørgensen

Sats/skrivning:

Assistent Lene Mortensen

Foto:

Overkonstabel K.I. Bak

Overkonstabel P. Strandgaard

Postadresse:

INFOELEMENTET

Trænregimentet Hvorup Kaserne

9400 Nørresundby

Tlf.: 98 19 15 66

E-mail: infoelm@mail.tele.dk

Kontaktperson v/Jyske Trænregiments Soldater-

forening:

Hr. Bent Frisk

Tlf.: 98 31 71 37

Tryk:

UMAK/TRR

Oplag: 4.000 expl.

Trænsoldaten er et personaleblad for personel ved Trænregimentet samt foreningsblad for Jyske Trænregiments Soldaterforening. Trænsoldaten fordeles gratis til ovennævnte personel.

Redaktionens meninger må ikke tages som udtryk for regimentets officielle standpunkter, ligesom redaktionen ikke behøver at dele den opfattelse, forfatterne af diverse indlæg giver udtryk for. Redaktionen modtager gerne indlæg af enhver slags. Anonyme indlæg optages ikke, men anvendelse af mærke er tilladt.

Forside: Maleri af Thomas Kluge.

I FN-operation i Bosnien deltog danske soldater for første gang i egentlig militære kamphandlinger siden 1864. Maleriet hænger på Frederiksborg Slot.

INDHOLD

- 3 Foråret 2002
- 4 Personelnyt
- 6 Udvekslingsbesøg i Sverige
- 9 DANCON-træf
- 10 Fra 0 til 150 på tredive år
- 11 Oksbøl turen
- 12 Åbent hus
- 13 Soldaterforeningsnyt

Stof til næste blad skal være redaktionen i hænde senest den 24. maj 2002.



Mobilbanken
- så bestemmer du
både tid og sted

 **Nørresundby Bank**
- den lokale bank

Sej Trænsoldat kåret som Nordjyllands ældste Campist.

Advarsel. I Kan være stærkt vane-dannende.

Sådan kunne man læse i de nordjyske aviser omkring forårets camping-udstilling i Aalborg Kongres og kultur-center.

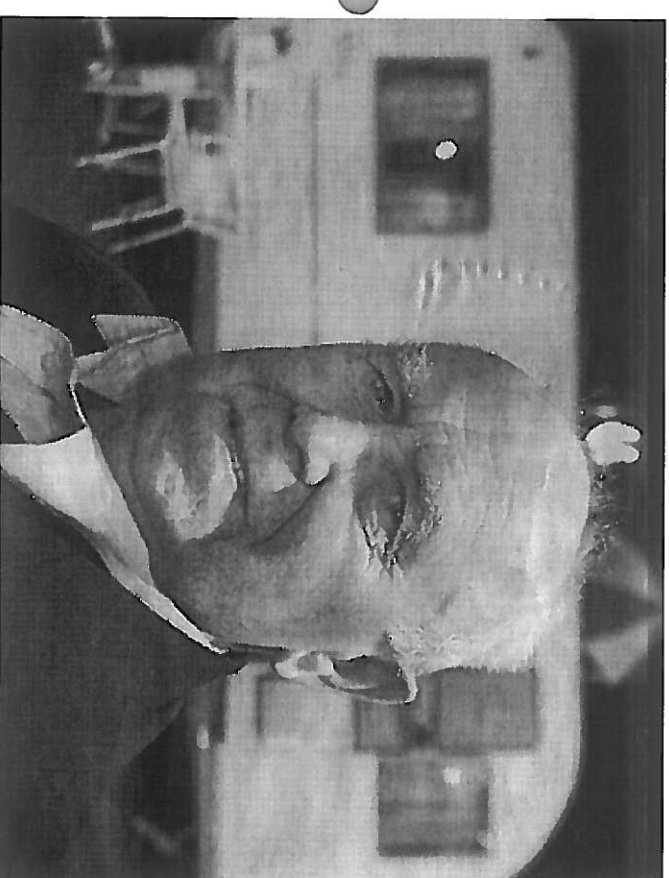
I forbindelse med denne udstilling efterlyste man Nordjyllands ældste campist. Læsere af Trænsoldaten kunne vel ikke være overrasket, da denne hæder tilfaldt Trænsoldat Aksel Pallisgaard. Aksel meldte sig til foreningen under bestyrelsens jagt på 35 års julelærer for et par år siden. Vi ledte her efter Aksels søn. Da Aksel modtog et brev vedrørende 35 års jubi-

læum, kunne han med en vis portion humor fortælle at det ikke var ham, der havde dette jubilæum. "I må have rod i papirerne" ringede Aksel og fortalte. "Jeg er indkaldt i 1935, så der er noget om de 35 år."

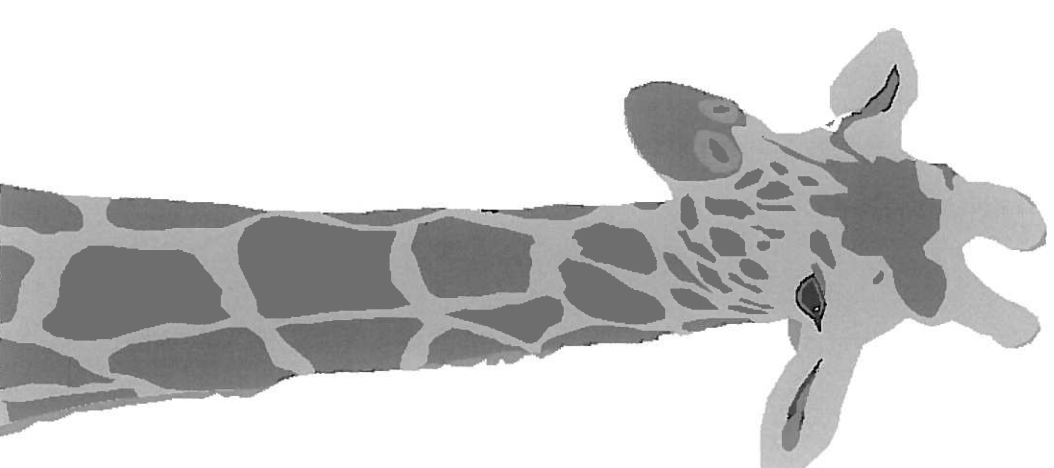
Aksel, der lige er fyldt 87 år, deltagte hvert år i vort jubilæumstævne, så skulle du ud over soldaterhistorier også have lyst til historier fra campinglivet i Norden eller Tyskland, så har du mulighed for en snak med Aksel, der begyndte sit campingliv tilbage i 1944. Aksel, der i dag er fastligger i Lagunen nord for Hals, er i øvrigt sikker på, at han nok skal beholde titlen som Nordjyllands ældste campist i mange år endnu.

Fra soldaterforeningen skal der lyde et stort tillykke med kåringen.

BTF



Aksel Pallisgaard sej Trænsoldat og Nordjyllands ældste campist.



Formanden har ordet.

Foråret står for døren. Dagene bliver længere og længere. Folk bliver glade.

I soldaterforeningen er foråret nyt og faktisk forbi for vores tanker er fremme ved maj. I skrivende stund er foreningen i gang med at kontakte dette års jubilare. Hvad der i slutningen af året lignede en håbløs opgave med at finde 25 års jubilare, har nu vendt sig til det positive. Inden udgangen af marts måned vil omkring 500, 25 års jubilare modtage brev og telefonopkald vedrørende jubilærestævnet den 4. maj. Dette sammenholdt med alle øvrige jubilare samt ikke mindst ca. 100, 50 års jubilare, giver foreningen troen på at foråret er kommet, og at vi nu er i gang med at arrangere endnu et jubilærestævne, hvor rigtig mange gamle trænsoldater vil sætte hinanden stævne. Årets jubilærestævne bliver en succes, i hvert tilfælde hvad angår tilmeldte trænsoldater.

At foreningens forårformmødelser kom hurtigt skyldes også den opbakning af arrangementer foreningen har ansvar for.

Ikke mindst i Viborg amt går det særdeles godt for soldaterforeningen.

Amtsformanden ansøgte sidste år om tilladelse til at kunne besøge Operationscenter Findrup. En ansøgning vi fik afslag på. Midt i Februar måned fik vi alligevel tilladelse til dette besøg, - ganske overraskende, men glædeligt. Da besøget allerede fra Operationscentret var fastlagt til 19. marts, måtte vi i foreningen overveje, om det nu også var muligt på den korte tid at informere medlemmerne i Viborgområdet, og ikke mindst - om tilmelding kunne nås. En tilmelding til et sådan arrangement skal foreligge mindst 14 dage før besøget af hensyn til sikkerheden. Vi

valgte, heldigvis, at forsøge at gennemføre arrangementet i håb om at det ville interessere medlemmerne. At det skulle blive nødvendigt at henvise folk til venteliste pga af mange mange tilmeldinger, ja, det er ikke set i foreningen i en år-række. Desværre må vi således denne gang skuffe medlemmer, da det har været først til mølle princippet, men vi vælger at se efterspørgslen i Viborg amt som noget positivt. Vi håber nu bare på en lige så stor opbakning til arrangementet på Viborg politistation i april.

Kontaktpersoner kan vi ikke få for mange af, da soldaterforeningens formål netop er kontakt til gamle Trænsoldater. Skulle du derfor havde lyst til at gøre en indsats for din soldaterforening, så kontakt blot et af bestyrelsesmedlemmerne, for at få en snak om arbejdet.

Bent Frisk (BTF)

Soldaterforening som glad giver.

Som tidligere år præmierer soldaterforeningen 3 medlemmer der indbetalet kongingentet inden for tre måneder modtagelsen af girokortet. Heldigvis må der efterhånden en meget stor hat til for at foretage denne udtækning.

Da tre heldige vindere er:

- K.V. Johansen Rolighedsvej 16 9440 Åbybro
- Leif R. Madsen Emil Hommemans Vej 9900 Frederikshavn
- Lars Quist-Jensen Th. Stauningsvej 9210 Aalborg

De tre vindere vil snarest høre fra kassereren.

BTF

Foråret 2002.

Foråret er over os og dets komme giver ny energi til regimentet og de mange igangværende og forstående aktiviteter.

Og aktiviteter er ikke en mangelvare ved vores regiment.

Alle vores enheder i de internationale missioner i Bosnien og Kosovo er i JAN og FEB hjemtaget og nyt personel er udsendt.

I slutningen af FEB blev afholdt hjemsendelsesparader for TRR enheder ved SFOR 12 og KFOR 5 og jeg kunne under paraderne konstatere, at alle enheder havde gjort et meget positivt indtryk og gennemført en absolut tilfredsstillende støtte og arbejdsindsats i respektive enheder.

Jeg roste enhederne som værdige ambassadører for regimentet og Danmark og jeg understregede, at enhedernes indsats til fulde levede op til og understregede det positive indtryk alle har fået af danske soldaters indsats i fredsstøttende missioner gennem mange år.

Som afløser for enhederne i Bosnien og Kosovo udsendte regimentet i FEB et nyt hold, som denne gang alene består af vore militærpolitienheder. Trænenhederne opstilles af DANIL OG.

Som et nyt skud på stammen udsendte regimentet i JAN 14 soldater til de to missioner i Afghanistan. Vore soldater udgør de logistiske støtteelementer og militærpolitienheder ved indsatsenhederne.

Allerede nu er vi godt i gang med planlægning og tilrettelæggelse af vore store udsendelser i AUG 2002.

Den 22 JAN havde regimentet den ære, at modtage vor nye forsvarsminister Svend Aage Jensbys besøg og den 12 FEB aftagde chefen for Hærens Operative Kommando, generalmajor Jan Scharling officielt besøg ved regimentet. Besøgene forløb godt og begge chefer udtrykte stor tilfredshed med regimentets virke.

Tak til alle, der medvirkede til at gøre disse to besøg til succeser.

Hovedparten af regimentets reaktionsstyrkeenheder m.fl. deltager i disse uger i den store NATO øvelse Strong Resolve 2002, der foregår bl.a. i Polen.

Jeg havde den glæde at besøge vore enheder den 6 MAR, hvilket blev en meget positiv og god oplevelse for mig.



På trods af den korte tid, der var afsat til besøg ved hver enkelt enhed, fik jeg et godt indblik i enhedernes opgaver og virke.

Også her kunne jeg med tilfredshed konstatere, at der overalt herskede en god ånd og tone og at der blev taget fat om opgaverne med godt humør.

Uddannelsen ved regimentets enheder skridter planmæssigt frem. Her godt 2 måneder før afslutningen af 1 TRBTN er bataljonen fuldt optaget af enhedsuddannelsen på alle niveauer og også 2 MPKMP er travlt beskæftiget med de mange forskellige aktiviteter overalt i landet, bl.a. med deltagelse af kompagniets nytillgæde 4 MPDET.

Regimentets mobiliseringsenheder ligger heller ikke på den lade side og gennemfører i stor stil uddannelse og støtte til deres foresatte enheder og myndigheder. Mobiliseringsenhederne yder trods en noget reduceret mandskabsstyrke en flot indsats.

Regimentets stabs- og støttestruktur har nok at gøre med at forsøge at få enderne til at nå sammen om de mange og særdeles forskelligartede aktiviteter vi som regiment bliver involveret i, herunder bl.a. implementeringen af den nye DeMars struktur.

Det er en stor glæde for mig at se det engagement og den ildhu, der fra alles sider bliver udvist i fm. de mange arbejdsopgaver og det er altid en stor fornøjelse for mig at aflægge Jer et besøg og ved selvsyn konstatere Jeres positive virke.

Jeg ønsker Jer alle held og lykke med opgaverne og et godt og frugtbart forår.

Flemming Larsen



Støt KFUMs soldaterhjem ved køb af lodsedler



Pris 20,- kr.

[hovedgevinst: Toyota Avensis]



KFUMs Soldatermission
Gothersgade 115A · 1123 København K.
Tlf.: 33 12 40 42

www.kfums-soldatermission.dk

TEL & FAX: +45 33 12 82 53
POSTGIR NR: 102-3071
D D B. 3015-12720-1

DK-1002 KØBENHAVN K
PEDER SKRAMS GADE 3
CVR NO DK-89 69 70 18

KONGELIG HOFLEVERANDØR

M. W. March & Søn's Bld. ApS.

LEVERANDØR TIL ORDENSKAPTILLET
GRUNDLAGT 1830

DANSKE OG UDENLANDSKE ORDENSÅND
MINIATUREORDNER OG MEDALJER
BÅNDSPÆNDER TIL UNIFORMER

HJEMMEVERNETS FORTJENSTTEGN - 25-, 40- OG 50 ÅRS HÆDERSTEGN
HÆDERSTEGNET F. POLITIET - CIVILFORSVARET - BRANDVÆSENET
HOLMENS - HÆRENS - FORSVARETS OG FLYVEVÅBNETS HÆDERSTEGN
NUMEGEN MINIATUREKORS OG MEDALJER
NUMEGEN KRYDSBÅND OG BÅNDSPÆNDER
UN OG NATO KRYDSBÅND, BÅNDSPÆNDER OG MINIATURER

Personelnyt

Efternævnte Mj er udnævnt til OL

J. Stollenborg JUN 2002

Efternævnte OLG er udnævnt til STLG 2. grad

N.J.K. Løber NOV 2001

Efternævnte KN er udnævnt til MJ

J.H. Knudsen MAR 2002

Efternævnte KS er udnævnt til SG

D.F. Jørgensen MAR 2002

R-O. Terkelsen MAR 2002

C.L. Larsen MAR 2002

L. Ubbesen MAR 2002

Efternævnte SYPL-R er udnævnt til ASYPL-R

A.B. Husum

Dødsfald

MG B.E. Poffler 24. februar 2002

SOLDATERFORENINGSNYT

Laurits Villy Jacobsen

Det var med stor sorg at vi i soldaterforeningen modtog meldingen om Æresmedlem Laurits Villy Jacobsens alt for tidlige bortgang.

Laurits, af alle i soldaterforeningsbevægelsen kærligt kaldt Lasse, blev født på en lille landejendom i Hellevad i Vendsyssel og arbejdede som ung ved landbruget, indtil han blev soldat ved 1. Jyske Regiment i Padborg. Herfra kom han som en af de første til Hvorup Kaserne.

Soldatertiden gav Lasse minder for livet, og det førte ham ind i Trænregimentet / Jyske Trænregiments Soldaterforening, hvor han hurtig fik en aktiv rolle.

Hele 27 år var Lasse vor kasserer, og han var tillige i mange år en trofast bærer af soldaterforeningens fane. De to opgaver varetog Lasse med en sådan pligtopfyldenhed, at han hurtigt blev et velldt og respekteret menneske af alle i soldaterforeningskredse i Aalborg og omegn. Da soldaterforeningen blev opløst i Danske Soldaterforeningers Landsråd, blev Lasse med et civilt job som chauffør selvskrævet til også at yde denne tjeneste, når bestyrelsen tog på rejse til møder rundt i landet. Lasse forstod hermed sit lune humør at bygge bro over de skel der kunne opstå, når gamle soldaterkammerater, fra forskellige regiment, årligt skulle mødes.

At Lasse ville mere, ses af at han tillige var med som ”fødselshjælper”, da vor norske kammeratforening opstod. At den forening betød meget for Lasse kunne gennem årene ses ved

hans trofaste deltagelse i den årlige højtidstest i Norge.

Lasse blev i 1963 gift med Karen og de købte i 1970 huset i Dall Villaby.

Dette hus har for soldaterforeningen dannet rammen om et mangeårigt foreningsliv.

Soldaterforeningen har i alle årene nydt godt af Lasse og Karens gæstfrihed til møder m.v. De seneste år var det således en tradition at de store ”pakkemøder” blev afholdt her.

Lasse var et respekteret menneske, solid og pligtopfyldende, hvad enten han sad bag rattet i en lastbil eller styrede regnskabet i soldaterforeningen.

Kassererarbejdet krævede en del, og i dette arbejde lå tillige ansvaret og det store ansvar for det årlige jubilæarstævne. Dette arrangement så Lasse altid frem til, og han satte en stor ære i at delage til, og han satte en stor ære i at delage i arbejdet med at finde jubilæarene. Disse jubilæarer der gennem tiden blev hans venner.

At Lasse var et respekteret menneske også uden for soldaterforeningen ses ved det utal af tillidsposter han også besatte i mange andre foreninger.

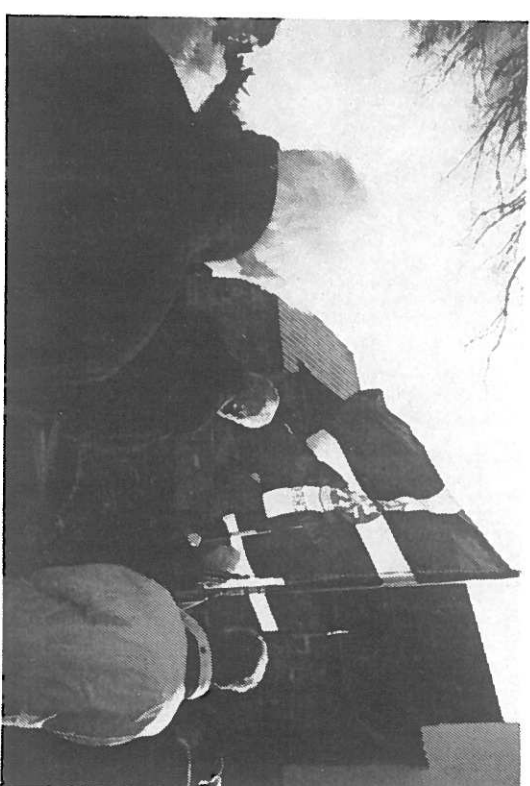
Vi ”nye” i soldaterforeningens bestyrelse lærte meget af Lasses erfaring og væremåde, og vi kan kun vise den største respekt for den måde Lasse taklede det generationsskifte foreningen de sidste år har gennemgået.

Soldaterforeningen har ved Lasses alt for tidlige bortgang ikke blot mistet et mangeårigt bestyrelsesmedlem, - et æresmedlem, - men i høj grad en ven og kammerat. En ven og kammerat som altid vil være i foreningens tanker.

Lasse efterlader sig sin kone Karen, 2 børn samt fem børnebørn.

Ære være Lasses minde.

Bent Frisk



Åbent hus

Lørdag den 4. maj 2002

Der gennemføres åbent hus arrangement ved Trænregimentet på Aalborg kaserner lørdag den 04 MAJ 2002. Åbent hus arrangementet gennemføres i samarbejde med Hærens Logistiskole, der vil fremvise forskellige materielgenstande. Alle tidligere tjenestegørende, er velkomne til at deltage.

Tidsplan:

0800 - 0830	Forberedelse, klargøring.
0900 -	Kasernen åbnes for besøgende.
0940 - 0955	Indmarch til parade på stadion.
1000 - 1040	Parade.
1040 - 1100	Udmarch, herunder forbidefilering.
1100 - 1345	Udstillinger, demonstrationer.
1315 - 1330	Soldaterforeningen indmarcherer på stadion.
1330 - 1355	Soldaterforeningen afholder parade.
1355 - 1400	Soldaterforeningen udmarcherer.
1400 - 1530	Opvisning på idrætsanlægget, herunder Arméns Lejon, fra Sverige,
1530 - 1600	der gennemfører et motorcykel show..
1600 - 1630	Appel i KMPOMR.
	Gæsterne forlader kasernen.

Hjertelig velkommen

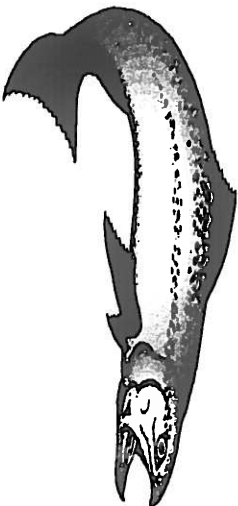
HVORUPGÅRD FISKESØ

Intentionerne med søen er at sikkerheden er i højsæde. Dette har vi forsøgt at imødekomme ved at finde en sø, hvor bunden langsomt bliver dybere, og ikke en brat overgang, som i mange andre PUT AND TAKE vande. Desuden har vi ansat personale ved søen, så der altid er opsyn.

Personalet vil også være behjælpelig med bistand m.h.t. fiskeriet, påsætning af orm etc.

Priser:

8 timers kort.....	130.-
4 timers kort.....	85.-
2 timers kort.....	60.-
Natkort.....	150.-
(fra kl. 18.00 til kl. 08.00)	



Hvorupgårdvej 17 - 9400 Nørresundby - Telefon 98 29 72 11

327	SVNS-KREDS	UDVIK-LING	UIN-TERES-SANT	TAL	RET	BY I FRAN-KRIG	HJØR-NE
FEBER-AGTIG							
IGNO-RERER							
SKAT-TEDI-STRIKT					TONE KLA-GER		
FARE				HAST-VÆRK KNOLD			
TITEL							LGE-MAND
FRI-TID						LUFT-ART	
LAND							
TJAVS				PATTE-DYR			
			OP-FØRE				

Med tilladelse fra Sam og Maylandskalender

Kryds og tværs

Løsningen sendes til TRÆN-SOLDATEN, senest den 24. maj 2002.

1. præmie er et kuglepensæt
 2. præmie er et regimentskrus
- Vinderen offentliggøres i næste nummer af TRÆNSOLDATEN.

Tilbud til medlemmer af Trænregimentet's Idrætsforening eller Soldaterforeningen

De 2 foreninger har i fællesskab indkøbt et antal ophold miniferie/weekendophold på

Skallerup Klit Feriecenter i Nordjylland

Disse ophold tilbyder vi nu vores medlemmer, til meget favorable priser.

Fig. Fremgangsmåde skal anvendes ved rekvistition af disse ophold:

Klik ind på info@skallerup.dk og find det type ophold du er interesseret i - samt hvilket type hus du ønsker at anvende, herefter retter du henvendelse til K.R. Klæstrup el. S. Nordstrøm TRRI samt Bent Frisk fra JTRRS og hør nærmere om priser, betaling og evt. booking af opholdet.



Udvekslingsbesøg i Sverige

PL E.-M. Trærup/HFBDEL/SAN/KMP

Vi var 5 heldige soldater fra TRR som fik mulighed for at tage på udvekslingsbesøg ved Göta Trænegiment i Sverige.

Programmet for turen afslørede, at vi hele ugen skulle på BTN øvelse, så det var med spænding og stor forventning vi drog af sted mod det ukendte.

Da vi ankom, blev der taget godt imod os og udvist stor gæstfrihed – hvilket vi i øvrigt oplevede overalt vi kom frem. Inden vi tog ud på øvelsen fik vi en orientering af BTNCH om BTN opbygning. Her var det med at holde tungen lige i munden, for det viste sig at for at spare på ressourcen, har svenskerne opdelt deres UDD i to, nemlig en fredstids- og en krigstids ORG. Under garnisons tjeneste var det den fredstidsmæssige ORG som var gældende og her havde man samlet alle specialiserede ENH sammen, så f.eks. alt SAN PSN var samlet i et KMP. Når de så tog på øvelse, blev de specialiserede ENH delt ud på hhv. stabskompagniet, forsyningskompagniet, underholds-

kompagniet og sanitetskompagniet. Dette medførte, at PSN ikke kendte hinanden og ikke var vant til at samarbejde, hvilket til tider resulterede i lidt kaos.

En anden væsentlig forskel i forhold til det danske system er, at i Sverige bor det kvindelige personel på samme stuer som det mandlige. De sover og bader sammen – til stor forundring og måske misundelse for de danske værnepligtige? Det var bestemt efter ønske fra det kvindelige personel og i starten havde fyrene lidt svært ved at vænne

sig til det, men nu har det fungeret godt de sidste 4 år. Måske var det en ide at indføre det i Danmark??

Øvelsen for mit vedkommende foregik ved, at jeg blev koblet på forskellige officerer og fulgte dem ved rigtigt og vi fik udvekslet mange erfaringer. Alt i alt havde vi en rigtig god tur og kom hjem med mange nye indtryk og en masse at fortælle om.

Herefter vil de VPL skrive om deres oplevelser ved respektive KMP:

Ledningskompagniet

MG Brock og SG Ankersø/STDDEL

Vi blev sendt til Ledningskompagniet, som består af 2 delinger, en ledningsdeling og en trafikdeling. Ledningsdelingen laver det samme som vores Stabsdeling. De tager ud og opretter hovedkvarteret, kaldt kommandostationen, hvor bataljonschefen og hans medarbejder leder Trænbataljonen i felten. Trafik-

delingen havde bl.a. ansvaret for at stoppe trafikken så BTN forskydning kunne forløbe smidigt.

Et af de først indtryk vi fik, da vi kom der ud, var at de havde en masse højteknologisk udstyr i forhold til os. Her i Danmark har vi nogle gamle radioer, som sender signalet analogt. Hvorimod de i Sverige har nogle digitale radioer der krypterer signalet og skifter frekvens, som gør dem praktisk talt umulige at aflytte. I Sverige har de en slags "sms" maskine, hvorfra man kan sende besked til hinanden. De beskeder bliver så lagret på en bærbar computer. I Danmark sidder vi hele tiden og lytter til radioen og noterer, hvad der bliver sagt, så der har de det lidt nemmere i Sverige med deres teknologi.

En af dagene tog vi med deres ABC gruppe ud og oprettede et bad. Det gjorde de ved at stille en container op, hvor de så satte et varmecapparat til, så den fungerede som en sauna. Inde i den container skulle man så klæde om, og så var det ellers ud i kulden og ind under



Er stort tillykke og en dejlig buket blomster

procent, og man undersøger, om der findes blodtype-antistoffer i dit blod.

Hvert år forsvinder der et antal donorer, enten pga. af alder, flytninger eller sygdom, derfor er der stort behov for at nye, helst unge, donorer melder sig. Hvis du har behov for yderligere information, så kontakt **Blodbanken i Aalborg** eller **Bloddonorerne i Danmark**, Tlf. 70137014. E-mail: kontor@bloddonor.dk eller hjemmeside www.bloddonor.dk

Freddi Nielsen/LD/UMAK

Vi er alle uvidende....
bare på hvert sitt felt.

OKSBØL TUREN

Mandag morgen.. solen rejser sig på himlen og kaster de første skygger på de stolte soldater fra 1. Forsyningskompagni. Lokationen er Varde kaserne hvilket er uvant område for de gæve soldater, men ordren er "indforstået" der skal uddannes kommende SFOR soldater i vildskab.

Et par dage tidligere var 1 FSKMP's hidtil bedste transportdeling draget til Varde som forkommando for at tage del i en gang sandsække skulpturening der resulterede i nogle vældige skytehuller. Desværre for sandsækkene fik de den skæbne at de blev naboeer til nogle 155 mm brisant granater.

Samme morgen havde Transport et imponerende fyrværkeri idet LT Bræmer's GD brød i flammer pga. en elektronisk fejl. Med utrolige reflekser fik svendene branden under kontrol, men i Transport måtte man erkende at delingen havde afgang af ét styk GD.

Da 1. FSKMP blev samlet i Varde, lørdagen før det gik løs, skulle svendene i gang med at klargøre CP/OP. De ellers så ivrige blev desværre sat på lavt blus, da de måtte indse at koordineringen fra arrangørerne havde svigtet fælt, så svendene måtte afvente i længere tid i den silende regn.

Svendene tabte dog ikke helt modet, de kunne mærke en guleroed der ventede på dem inde i Varde efter aften appel. Svendene indtog den aften natlivet i Varde som et perfekt udført samlet ildoverfald, og de forplejede i vildskab på de forskellige lokale tilholdssteder.

Dagen derpå var stille og rolig. Programmet led på et møde med Brigadegeneralen, der forklarede formålet med

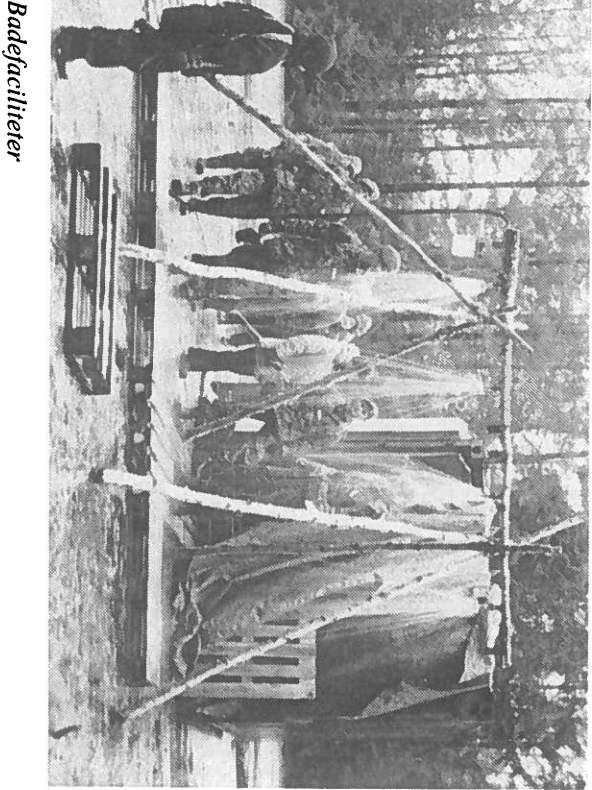
den kommende uges opgaver. Svendene blev delt op i grupper til de forskellige momenter, fik instrukser herom, og fik udleveret civilt påklædning til ugen.

Mandag til fredag kørte de forskellige seancer fra morgen stunden til sent på aftenen. Rundt til grupperne kom så både danske og litauiske soldater, der skulle løse hvert enkelt moment med et tilfredsstillende resultat, ellers måtte de gøre det om. Der var tydeligt forskel ved udførelsen af opgaverne. De danske soldater var til tider meget roligere i deres handlinger, hvorimod litauiske bar præg af fysisk og hurtige beslutninger. Det var da også et par af de menige der fik mærket til hvordan man ikke skal forholde sig over for nogle soldater der i forvejen var stresset.

Fredag blev det hele afsluttet i Brikby. Der blev på sin vis sat et godt punktum for ugen. Problemet var tålmodighed blandt svendene, der skete ikke rigtig noget de første par timer. Men da der blev gjort klar til riot-kontrol blussede energien pludselig op i dem igen. Der blev gået til stålet og både de menige og arrangørerne fik den afslutning på ugen som de havde håbet på.

Brigadegeneralen var så yderst tilfreds med 1 FSKMP indsats i gennem hele ugen, at det blev belønnet med et våbenskjold. Skjoldet kan ses ude foran kommandokontoret, sammen med en kommentar om hvorfor lige vi skulle have det.

Af MG Rasmussen og MG Aslak, TPDEL/1 FSKMP



Badefaciliteter



Fra 0 til 150 på tredive år

Hvilken moderne bilfabrikant vil lægge navn til sådan en acceleration. Ikke engang den længst hedengangne Drabant var så langsom i optækket. Men, nu handler denne historie heller ikke om bilers acceleration, men om noget så elementært som at være blod-donor.

Da jeg blev indkaldt til det danske forsva r i 1970, for at afgive min værnepligt, var det almindeligt at give tilbuddet til de nye værnepligtige om at komme ud i blodbanken og afgive en halv liter blod. Det foregik på den enkle måde, at alle vi der havde sagt ja, blev læsset op på lastbiler delingsvis og kørt ind til Aalborg, hvor tapningen fandt sted. Herefter havde vi fi resten af eftermiddagen med mulighed for at blive inde i byen. Alternativet til blodtapningen, var en øvelsesliste fyldt med så mange ”trælse” opgaver at der reelt ingen alternativ var. Dette var den første tapning, den anden fandt sted på sergent skolen i Sønderborg, hvor vi blev tappet af en mobil tappestation.

Herefter gik der til august 1972 inden jeg fik mig taget sammen til at melde mig som fast donor. Inden man bliver godkendt som donor skal der tages et antal prøver, heldigvis kan man ”nøjes” med et stik i hver arm hvorfra man udtager et antal små bidrag til nærmere undersøgelse. Nå, men der slap jeg igennem og så var der regelmæssig tapning af en halv liter blod fire gange om året frem til 1977, hvor jeg startede tjeneste ved HQ Afnorth i Oslo. Her kom der en mobil tapestation ud til hovedkvarteret to gange om året og ellers blev jeg tappet i

kræfter. Denne figur er jeg, føler jeg selv, med rette stolt af.

Så længe man er ”almindelig donor” skal der gå tre måneder mellem tapningerne. I 1993 blev jeg **Plasme ferece donor** hvilket indebærer at mængde af blod der tappes nu er 600 ml, men det er kun plasmaen der bruges, resten af blodet returneres, hvorfor der kan tappes den større mængde. I 1994 blev der indført som forsøg at hvis donor kunne tåle dette, kunne donor blive tappet en gang hver måned, teoretisk 12 gange om året. Dette indebar at det hidtil næsten uopnåelige antal tapninger 150 var indenfor rækkevidde. For at kunne blive donor skal man være fyldt 18 år, og normalt ”afgår” man som 62 årig. Ved ”almindelig” tappe frekvens, ville det tage ca 40 år at nå 150 tapninger.

Hvorfor nu alle disse tapninger, ja hvis jeg ikke havde haft nogle ”gode” årer ville det nok heller ikke være gået så hurtigt. Jeg har set donorer, hvor man står og ”roder” for at finde en åre at stikke i. Det havde ikke været mig, men det er nok noget med at hvis jeg giver mit bidrag til andre mennesker i nød så vil der nok også, den dag jeg har behov for en portion blod, være noget til mig. Har jeg så en særlig blodtype?, nej min type er O-R_hES positiv, en blodtype ser er ganske almindelig, hvilket betyder at man altid vil kunne finde en donor til mig, hvis det skulle blive nødvendigt.

I Danmark er der ca. 260.000 frivillige, ubetalte bloddonorer, der hvert år giver ca. 380.000 portioner blod. Via blodet er der risiko for overførsel af smitsomme sygdomme. Blodet skal være så risikofrit som muligt for patienterne. Derfor bliver dit blod testet inden brug. Blodet testes for lever-sygdommene hepatitis B og C, for HIV-virus og for HTLV I og II. Desuden bestemmes din blodtype og din blod-

brusene, som var stille op. Det vand, som de tog bad i, blev pumpet op fra en sø, og derefter opvarmet til ca. 45 °C. De menige var utrolige glade for at komme i bad, især fordi de havde været på øvelse i 4 dage. Disse bruser er ikke noget, man vil bruge til at bade i under krigstid, da de hovedsageligt vil blive brugt til ABC rensespunkt.

Den menige soldat har det generelt godt når han er i felten. Da det kan være koldt i Sverige, bor de i telte, som er udstyret med en kamin i midten. Her ligger de så og hygge sig med deres mobiltelefoner og discman, som de selvfølgelig også har med på øvelse. Når det er spise tid, skal de ikke til at finde deres feltration frem, for der er der 5 kokke som nok skal sørge for, at de få god mad.

Deres basis er til gengæld ikke af nyeste model, men de er dog ved at indføre et nyt. Deres personlige våben er AK5, en svensk modifikation af et belgisk våben, og det er heller ikke af nyeste årgang, og hver gang vi fortalte, hvilke våben vi har, blev de helt misundelige.

Det var spændende at se hvordan de i ledningskompagniet gjorde tingene

i forhold til herhjemme. Det var et godt besøg, og vi glæder os til at vise svenskerene rundt her, når de engang kommer.

Försörjningskompaniet MC 4. Madsen/FMDEL/FSKMP

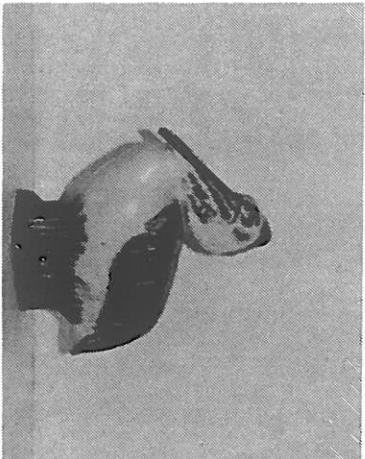
Torsdag blev vi transporteret ud i det område, hvor øvelsen fandt sted, og var beredte på hvad som helst, stort set, eftersom vi ikke var helt sikre på, hvad vi skulle. Vi blev alle transporteret til det, som svarer til stabsdelingen, nemlig ledningskompagniet, og senere på aften blev jeg så transporteret til det ypperste, forsyningskompagniet. Den første aften gik med transporten til det område, hvor forsyningskompagniet var lokaliseret. Her blev jeg blev smidt af ved det, som svarer til FM-delingen, hvor jeg så skulle være til mandag aften. Fredag morgen skulle vi nedbryde vores lejr for at forskyde til et nyt område, hvilket også gik efter hensigten, men marchen og selve indrykningen i det nye område var slet ikke så taktisk som i Danmark. Efter indrykningen blev der hentet forplejning fra et stort lager. Disse forplejninger kom så ud til livsmittelspuionen (FM-delingen), hvor vi sorterede de forskellige ting i fire dele,

som så blev transporteret til de fire kompagnier, som deltog i øvelsen, sjukvårds-, unterhålls-, ledning- og försörjningkompagniet, som hver havde eget køkken, som lavede mad fire gange om dagen til de sultne soldater i krigshelvede. Denne arbejds-gang gik resten af ugen egentlig med på godt og ondt, hvor man hentede varer ved et stort centralt lager. Dette varerne op, for så at få transporteret dem ud, men opgaven var skam ikke altid lige til at gå til, eftersom man i Sverige også tager hensyn til muslimer og veganere.

Alt i alt vil jeg betegne besøget til vores venkskabstræn Göta Tränregemente som en stor succes, hvor man fik et indgående kendskab til det svenske militære system og dets opbygning. Selve systemet minder meget om det danske, men der forekommer alligevel betydelige forskelle i måden, som man griber tingene an på. En ting kan man i hvert fald slå fast, og det er, at vi får meget svært ved at gengælde den gæstfrihed og åbenhed, som vi blev mødt med fra de svenske soldater lige fra de menige til den øverste ledelse.

Sjukvårdskompaniet MC B. Carlsson/AMBDL/SANKMP

Torsdag aften kl. 18.00 ankom jeg til T2's (Göta's Trænregiment) sjukvårdskompani (sanietsskompagni) sammen med kaptajn Kristiansson, som er chef for kompagniet, når det er i felten. I Sverige er det sådan, at der findes 2 KC'ere, én som har ansvaret i felten og én på garnisonen. Første stop var ved feltkøkkenet, der serverede en slags sammenkogt ret med ris og saftewand til, som vi sammen spiste i feltnessen. Feltnessen blev også rammen om håndboldkampen Danmark-Sverige, som vi så på et, til lejligheden



;



DANCON-TRÆF 2002



Formanden, Henrik K. Nielsen-Skovrup aflægger beretning

Hvad er DANCON-TRÆF?
DANCON-TRÆF er en forening af tidligere FN/NATO soldater mm. Men alle, der har været udsendt i en mission i udlandet er velkomne til, at deltage i træffet.

Foreningen blev stiftet 1972 af 15 tidligere Cypem-Krigere, der havde sat hinanden stævne på Slotskroen i Sønderborg. Dette møde har så udviklet sig til et årligt træf, der afvikles i Sønderborg, altid i den weekend, hvor der er ringridder fest (i år d. 13-14 JUL). Træffet foregår på det militære øvelses område ved Bygegård.

Formålet med træffet er, at giver tidligere og nuværende soldater/civile lejlighed til at se eller gense hinanden og udveksle gamle minder, under afslappet former. Træffet bliver hvert år besøgt af ca. 400 mennesker. Træffet er ikke et alternativ til De Blå Baretters forening, men er et supplement. Træffet starter allerede fredag eftermiddag, hvor de første, så småt begynder at møde op. De får hurtigt rejst deres telt eller stillet campingvognen op og så er der råhygge i øletelt. For dem der ikke er til camping, er der mulighed for indkvartering på Sønderborg kaserner eller på hotel i Sønderborg.

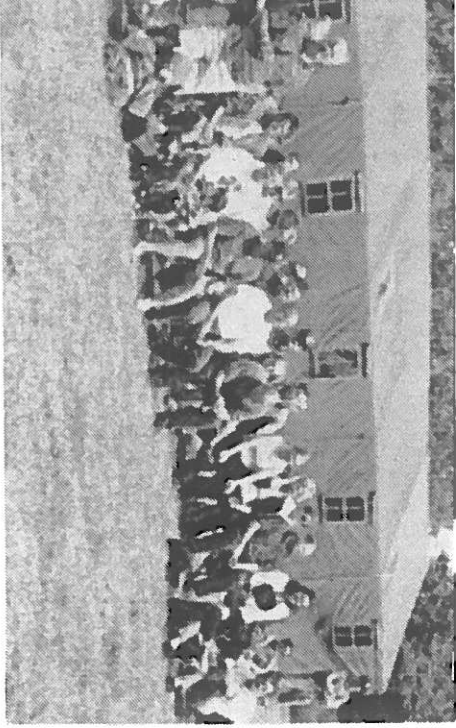
Lørdag er dagen hvor træffet, officielt starter og hvor flertallet møder op og får meldt sig ved sekretariatet. Klokken 1500 er der så generalforsamling, hvor formanden aflægger beretning og kassereren får godkendt sit regnskab. Efter generalforsamlingen bliver der råhygget og fortalt gamle røverhistorier samtidig med at man nyder en enkel øl eller to, når så klokken bliver 1800 er der servering af vildsvin eller lam, samtidig med at man drikker et glas rødvin, altid vin fra Cypem. Efter middagen bliver der spillet op til dans, så for dem der har lyst til det, er der mulighed for at få rørt benene, mens andre foresætter med de gamle røverhistorier, samtidig ryger der yderligere et par øl eller tre ned eller en af de berømte Brandy Sour. Træffet har 31 års fødselsdag i år og er et rigtig familie træf, hvor mange tager kone/kæresten og børn med.

På træffets område er der opstillet Bad/toiletvogne så der er også at blive skyllet udvendigt.

Bliver man sulten undervejs er der mulighed for at købe pølser og anden grillmad, der kan til tilberedes på en af de opstillet griller, eller man kan købe sandwich i baren. Det er hellere ikke noget problem at få morgenmad, da der lørdag og søndag er mulighed for at indtage et stort morgen-complet.

Søndag fortsætter træffet med almindelig råhygge, til hen først på eftermiddagen, hvor folk begynder at pakke sammen og drage hjem ad, mange oplevelser og minder rigere.

M/SSG F.E.Jensen, VEDLC/KAR/RTSEK



Stemmingsbillede fra generalforsamlingen

begrænset, eftersom der ikke var nogen sygemomenter på hele øvelsen.

2. Dag, Forældre dag.

Lørdag var der forældrene åbent hus i felten, og selvfølgelig også for os. Den lejlighed benyttede vi til at køre rundt til de i alt 4 kompagnier, så vi fik set alle kompagnierne og ikke kun det, som vi normalt skulle følge. Da jeg ved aftenstid kom tilbage til sjukvårdskompaniet, var alle i gang med at pakke første halvdel af feltsygehuset ned for så at pakke resten ned næste morgen, hvor det skulle flytte til en lokalitet kun 1 Km syd for T2. Kun det allermost fornødne såsom sovetelte og latrin blev stående.

3. Dag, Flyttedag.

Søndag morgen fik vi tilgang af de danske soldater MG Brock og SG Ankersø fra stabsdelingen, som gerne ville følge sjukvårdskompaniet under forskydningen. Kl. 1200 var alt pakket ned, og det var tid til en 4 timers motormarch. Med jævnt tempo gik det igennem det svenske terræn med fuld døgn på et bånd med techno musik fra

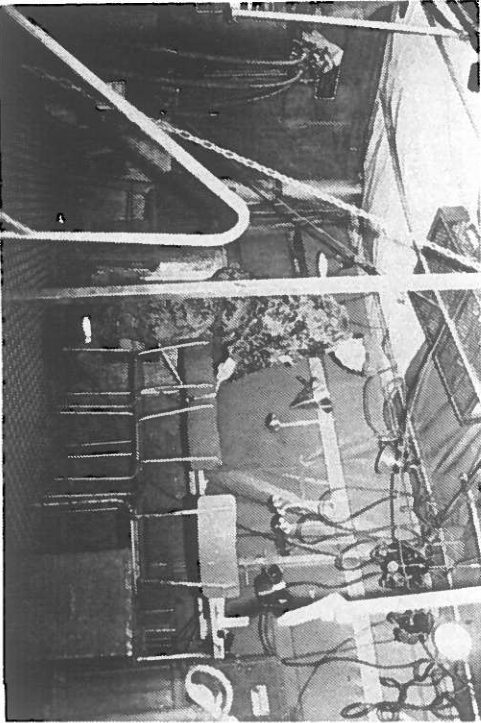
1992 blandet med lidt svenske versioner af John Mogensen.

Kl. 1630 ankom vi til vores destination, dog uden den lastbil, der havde teltene til felthospitalet, eftersom køren havde glemt at slække bremsen på anhængeren, før han kørte, så den gik i stykker. Efter endt aflæsning af de fremkomne lastbiler startede opsætning af resten af lejren, mens en trækker blev sendt tilbage efter det materiel, som stod stille på den hænger, der tidligere var gået i stykker.

Kl. 0200 var hele felthospitalet igen opstillet, og det var tid til at få noget søvn.

4. Dag, Sidste dag i felten.

Den sidste dag blæste og regnede det meget, så alle teltene skulle forstærkes med ekstra pløkker, inden de lettede helt. Herefter var der ikke meget at gøre, og vejret bød til en hyggestund i messen sammen med de svenske soldater. Efter aftenmaden kl. 1800 var det tid til at køre tilbage til T2, så der blev fotograferet gruppebilleder i den helt store stil, før vi sagde endelig farvel.



Køkkenvogn vises af MG A. Madsen/FSKMP



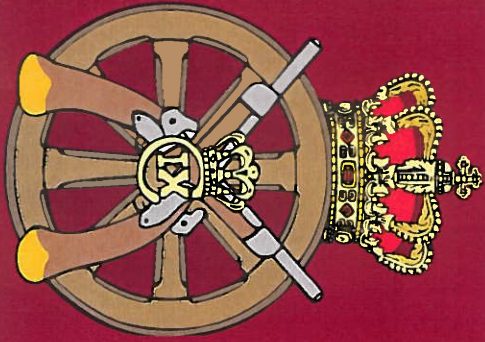
Baggerst: SG D. Ankersø/STDEL, PL E.M. Trærup/SANKMP og MG A. Madsen/FSKMP
Forrest: MG B. Carlsen/SANKMP og MG Brock/STDEL





Få et job, hvor du virkelig skaber gode forbindelser...

Bliv konstabel i telegrafrepperne
Telegrafrepperne i Fredensborg Hæder lever søger konstabellever med uddannelsesrettet søg. 2002. Hvis du vil være med til at skabe gode forbindelser, så skal du søge lige nu. For mere information på tlf. 4458 2122 eller klik ind på www.fhv.dk / uddannelse.



TRÆNSOLDATEN

UDGIVET AF TRÆNREGIMENTET



NUMMER 3

JUN 2002

55. ÅRGANG

FREM SYN - STYRKE - VILJE

Redaktion:

Ansvarshavende redaktør:
Kaptein T.E. Hansen

Lay-out:

Vivian Jørgensen

Satskrivning:

Assistent Lene Mørnensen

Foto:

Overkonstabel K.I. Bak
Overkonstabel P. Strømdgaard

Postadresse:

INFOELEMENTET
Trænerregimentet Hvorup Kaserne
9400 Nørresundby

Tlf.: 98 19 15 66

E-mail: infoelm@mail.tele.dk

Kontaktperson v/Jyske Trænerregimentets Soldaterforening:

Hr. Bent Frisk
Tlf.: 98 31 71 37

Tyk:

Forsvarets trykkeri Korsør

Oplag: 4.500 expl.

Trænsoldaten er et personaleblad for personel ved Trænerregimentet samt foreningsblad for Jyske Trænerregimentets Soldaterforening. Trænsoldaten fordeles gratis til ovennævnte personel. Redaktionen mener man ikke tager som udtryk for regiments officielle standpunkter, ligesom redaktionen ikke behøver at dele den opfattelse, forfatterne af diverse indlæg giver udtryk for. Redaktionen modtager gerne indlæg af enhver slags. Anonyme indlæg optages ikke, men anvendelse af mærke er tilladt.

Forside: Militerpolitiet under indmarch til paraden i forbindelse med gæste og forældre-dag d. 4 maj 2002.

INDHOLD

- 3 Hjemsendelse
- 4 Personelnyt
- 5 BJ-DEL på NATO-øvelse i Polen
- 9 Åbent hus den 4. maj 2002
- 10 Hjemsendelsesparade den 28. maj 2002
- 11 Hjemsendelse den 31. maj 2002
- 12 Trænerregimentet har gjort det igen...
- 15 Soldaterforeningsnyt
- 19 Idrætsdag den 23. maj 2002

Stof til næste blad skal være redaktionen i hænde senest den 12. aug 2002.



Mobilbanken
- så bestemmer du
både tid og sted



Idrætsdag d. 23 maj 2002.

Torsdag var dagen, hvor vejrguderne lovede regn og tordenbyger og det var samtidigt dagen hvor det store slag om de mange ærefulde pokaler skulle stå. OL J. Nødholm åbnede stævnet ved at overrække vandrepokalerne fra 3200 m og 5000 m kontrolprøve.

Præmierne fra 3200 m gik til henholdsvis SANKMP bedste UAFD, og FSKMP 5 DEL bedste deling. Præmierne fra 5000 m gik til STDEL bedste UAFD, og FSKMP KDO/ADM bedste deling.

Herefter begyndte "legene" med fodboldturneringen for fast personel, som i år kunne mønstre hele 7 hold – flot. Længde- og højdespring samt håndboldturneringen blev også fløjet i gang, og snart var alle i gang med enten at heppe eller spille. Vejrguderne var for engang skyld med os, varmt og stille

vejr – perfekt.

Fodbold turneringen for fast personel blev afviklet, og de 10 vindere MPKMP og STAB skulle spille finale. Men pludseligt manglede STAB-holdet sin målmand!! – OKS O. I. Hansen ville samtidig med målmandsjobbet vinde håndgranat konkurrencen, men måtte efter sit første kast se sig slået med 20,7 meter!! – tilbage på fodboldbanen.

MPKMP vandt efter en sej kamp 1-0 over STABEN.

Idrætsdagen blev generelt afviklet i en god og sportslig ånd, med mange gode præstationer. Ret hurtigt kunne der på resultatavlen ses en tendens, der sagde MPKMP.

MPKMP formåede foruden at stille talstærkt op i alle discipliner, også at stille med stærkeste opstilling, hvilket



Højdespring



Civilt islæt



Svævende deltagere i løb



Tovtrækning



Fodbold

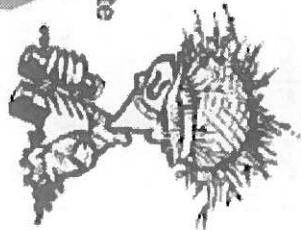


SERGEANTMEESSEN

PÅ HVORUP KASERNE

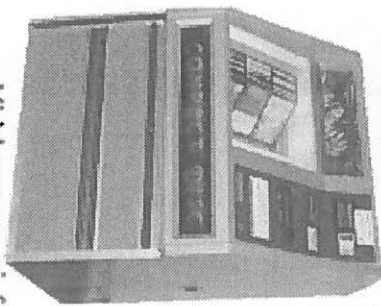
Du finder os i bygning 29

Stedet, hvor tjenestegørende og hjemsendte befalingsmænd og konstabler mødes



NYHED : UDLEJNING AF CD-JUKEBOKS TIL FESTER O.LIGN.

NÅR FESTEN IKKE SKAL BLIVE EN FUSER



Vi klarer også fadøl, fadøls-anlæg og krus

Kontakt Sergentmessen og få et tilbud. Det er billigere end du tror.

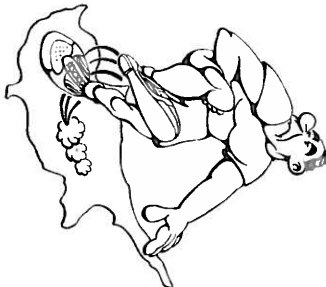
Limfjordsløbet

TRRI har deltaget i Limfjordsløbet d. 26. maj 2002. Der var 3146 tilmeldte til det 28. Limfjordsløb, men kun 2611 blev registreret i mål. TRRI havde tilmeldt et hold med 8 løbere, 3 på 10 km og 5 på 14 km.

Tiderne blev på 10 km:	
J. Hoelgaard Christensen	40.56
F. Nielsen	41.42
M.K. Olsen	46.58
Tiderne blev på 14 km:	
F. Sørensen	57.55
J.R. Jensen	59.25

O. Vesterager	1.06.47
N.Å.F. Madsen	1.23.55
P. Møller	1.34.34

Næste Limfjordsløb er:
Søndag d. 25. maj 2003



Hjemsendelse

Vi er nu godt inde i året 2002 og mange aktiviteter er allerede vel overståede.

I Trænbataljon og I Militærpolitidetachment har netop afsluttet deres indledende uddannelse og enhedernes værnepligtige personel er hjemsendt fredag den 31 MAJ efter 8 hv. 10 måneders intens uddannelse.

Begge enheder har gjort det rigtig godt, hvilket blev bekræftet af Tjenestegrensinpektøren for Logistik, der i uge 20 inspicerede enhederne under I Jyske Brigades øvelse FELT (AFD) i Oksbøl og omegn.

Alle enheder opnåede resultatet TILFREDSSTILLENDE bortset fra Sanitetskompagniet, der blev bedømt MEGET TILFREDSSTILLELSE. Det er meget længe siden - om nogensinde - at vore uddannelsesenheder har opnået et så positivt og godt resultat.

Herrudover har Vedligeholdelsescenter Aalborg afsluttet uddannelsen af sit værnepligtige faglige personel, som efter 5 måneders uddannelse ved centret også blev hjemsendt 31 MAJ - ligeledes med et flot resultat.

Årsagene hertil er selvfølgelig mangfoldige, herunder bl.a. et stort og aktivt engagement fra alt fast personel ved bataljonen, Militærpolitikompagniet og Vedligeholdelsescentret. Men en væsentlig årsag må også tilskrives det værnepligtige personels positive og velmødte indstilling og deres aldrig svigende humør og gå-på-mod.

Jeg har fulgt enhedernes uddannelse nøje gennem hele forløbet og har ved ethvert besøg i garnison eller under øvelser kun mødt glade og positive unge mennesker, hvilket har været en stor opmuntring for mig.

Alle enheder og alt personel ønskes tillykke med de flotte resultater samt held og lykke i fremtiden, hvad enten den foregår i nye enheder eller som tidligere soldater i det civile liv.

Jeg har netop afsluttet min besøgstur til regimentets enheder og personel ved SFOR hold 13 i Bosnien og KFOR hold 6 i Kosovo.

Regimentets enheder består på disse to hold af vore militærpolitienheder samt nogle få enkeltpersoner i de logistiske enheder, som denne gang opstilles af DANLOG.

Det var en stor oplevelse for mig at besøge enhederne og opleve den daglige tjeneste samt udførelse af særlige op-



perative opgaver. Det var rart at konstatere, at alle har det godt og det glædede mig ikke mindst at få meddelt og ved selvsyn konstatere, at opgaverne blev løst absolut TILFREDSSTILLELSE og i en positiv ånd samt ud fra en meget servicebetonet holdning.

Regimentets udsendte enheder er med til at opretholde regimentets gode ry.

Og medens dagligdagen med uddannelse ved regimentet og udførelse af operative opgaver ved udsendte enheder er passeret, er regimentet blevet et år ældre.

Den 10 MAJ kunne regimentet fejre sin 5 års fødselsdag, hvilket dog i praksis allerede skete den 4 MAJ ved et gigantisk Åbent Hus arrangement med stor fødselsdagsparade, fødselsdagsreception og jubilærstrævine for JTRR/TRRS Soldaterforening. Åbent Hus arrangementet blev igen i år afholdt i samarbejde med Hærens Logistiskole.

Det blev en mindeværdig og meget vellykket dag, hvilket alene kan tilskrives det store og engagerede arbejde, der fra alt personel er blevet lagt i planlægning, tilrettelæggelse og gennemførelse af dagens program.

Nu er vi godt i gang med forberedelserne til opstilling af regimentets store bidrag til SFOR hold 14 og KFOR hold 7, som skal udsendes i AUG. Herrudover kan vi se frem til indkaldelse af et nyt og større værnepligtshold i OKT.

Held og lykke også med disse opgaver og måtte også de blive gennemført under iagttagelse af vort motto

FREMSYN – STYRKE – VIRKE.

Flemming Larsen



Personelnyt

40 års jubilæum i statens tjeneste og fortjenesttegn i sølv
MATFOV Lange APR 2002
KPE. Olsen 1. maj 2002

25 års tjeneste i statens tjeneste
MATASS O. Dahl 1. apr 2002
OKS J.B. Rasmussen 22. apr 2002
OVKML K. Sørensen5. maj 2002

Afgang, pension

KP E. Olsen 31. MAJ 2002
OL F. Borg 31. maj 2002
OL S. Gildberg 31. maj 2002



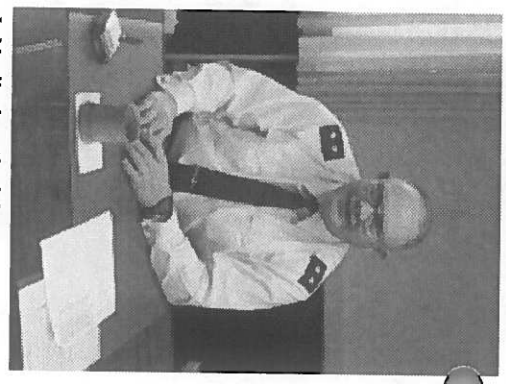
OB F. Larsen fyldte 50 år d. 31 apr 2002



Efternævnte KN er udnævnt til MJ
K.B. Gjedsø 15 jul 2002



OB F. Larsen overrækker 40 års fortjenesttegn i sølv til MATFOV M. Lange



OL J. Nødholm tiltrådte d. 1. maj 2002 stillingen som stabschef ved TRR

Efternævnte PL er udnævnt til KN
T.N. Bech 1. jun 2002
A.C. Jørgensen 1. jun 2002
M.E. Olsen 1. jun 2002
J.G. Thygesen 1. jun 2002



Efternævnte SG er udnævnt til OS
L. Pedersen MAR 2002
D.S. Christensen MAR 2002

Efternævnte KS er udnævnt til OKS
B.D. Pedersen 30. maj 2002
B.H. Pedersen 30. maj 2002
M.M. Jensen 1. jun 2002
M.E. Kamp-Olsen 1. jun 2002



OB F. Larsen overrækker 40 års fortjenesttegn i sølv til KP E. Olsen



OB F. Larsen overrækker ridderkorset af Dannebrogorden til OL-R M. Clausen

kludere:
De fremmødte fik en rig og god mulighed for at tale om gamle dage.
Soldaterhistorier bliver ikke ringere med årene.

Fra bestyrelsens side skal der lyde en tak til alle jer der sluttede op om arrangementet.

B.T. Frisk

FHV SG. Mogens Jacobsen (Strøby)

Med venlig hilsen

En dejlig tilbagemelding

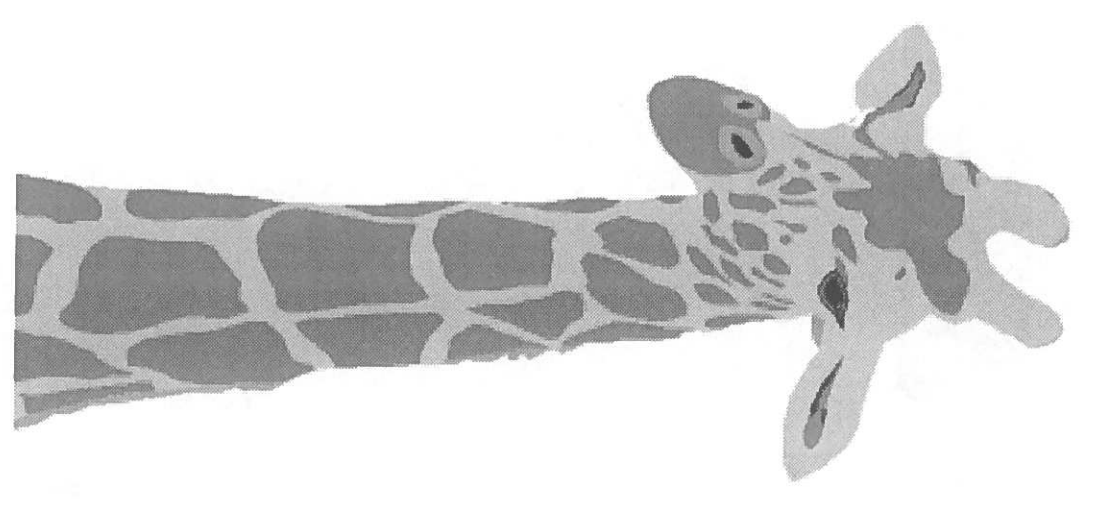
Undertegnede vil hermed gerne udtrykke min glæde og tak til alle som var med til, at gøre jubilæarstævnet den 4. maj 2002, til en uforglemmelig dag.

Set fra sideLINien, virkede alting perfekt, såvel opvisning som spisning.
Desværre var der ikke mange tilstede fra 1952/1. Men dog en del, som jeg fik et behageligt gensyn med. Håber

flere vil dukke op en anden gang.
Tilstede fra 1952/1, var vi desuden tre forhenværende sergenter, en kaptein samt en femnik (Friis)
Hermed en speciel hilsen til alle FHV soldater og befalingsmænd fra 1952/1
”Vester Alles Kaseme, Århus og Tyskland

Kryds og tværs

29	JYSK BY	SKÆNDEL	FUGL	PIGE NAVN	HVLDE	INSTRUMENT	HUNDE
HANDYR							
AFVÆRSLE							
TILSYN-RENDEN							
BESKOT-TELSE		LØRET					
		HØVDYR					
FOR			LÆRLING	REDSKAB			
				PIGENAVN			
TØSRUM							
				FORLADT			
				ENDRERED-SKAB			
LEDDØGEM-GER							



Løsningen sendes til Trænsoldaten d. 12. aug 2002
1. præmie er et kuglepenset
2. præmie er et Regimentskrus
Vinderen offentliggøres i nr. 4 af Trænsoldaten.

bilæum ved regimentet.

På grund af de mange fremmødte jubilarer, brugte soldaterforeningen i år en lidt utraditionel metode til at uddele jubilaretegne. Regimentets netop afgåede stabsschef Oberstløjtnant H. U. Sørensen deltog i overrækkelsen af jubilaretegne til de mange 25 års jubilarer. Stabschefen havde i år netop for 25 år siden sit første indkaldelseshold som sergent, hvorfor der var glædelige gensyn for mange af de fremmødte 25 års jubilarer.

Efter uddelingen af de mange jubilarer tegn kunne formanden igen modtage styrken og takke obersten for en vellykket indsats og flot tale.

Klokke 1600 var de fleste samlet foran gymnasiksalen, forventningsfulde og klar til at indtage den traditionelle middag. Ventetiden blev bl.a. brugt til at vurdere soldaternes optræden på plænen samt, ikke mindst, den med jysk beskedenhed udtrykt ”rimelige gode” opvisning af vores svenske venner fra Armeens lejon.

Da dette fantastiske opvisningshold tillige var soldaterforenings gæster til middagen, var der rig mulighed for at diskutere nimbussens kvalitet kontra dagens maskiner i det svenske forsva-



OB F. Larsen og B.T. Frisk overrækker de mange jubilaretegn



SSG Klaus Klæstrup med ærressabelen

Ærressabel.

Middagen bød på flere taler og som det er blevet en tradition overrækker soldaterforeningen ved dette arrangement foreningens ærressabel. Denne sabel uddeles til en person, der igennem året har lavet en særlig indsats for foreningen. Årets modtager blev Formanden for Trænregimentets Idrætsforening, Seniorsergent Klaus Riis Klæstrup. Begrundelsen var som følger:

”Klaus, du tildeles i år foreningens ærressabel for det store stykke arbejde du gør for at profilere Soldaterforeningens arbejde. Du har i den tid vi kan huske været formand for Trænregimentets Idrætsforening, en forening vi økonomisk ikke kan måle os med. På trods af jeres overlegenhed, har du altid haft den opfattelse at soldaterarrangementer står vi sammen om. Vi har i din tid som formand opnået et uovertruffet samarbejde de to foreninger i mellem. Uanset hvor stort du har tænkt, har du som tjenestegørende og formand for Idrætsforeningen altid ment, at vi sammen kunne løfte i større flok, en flot og uselvsk tanke

som vi i dag vil sige dig tak for.

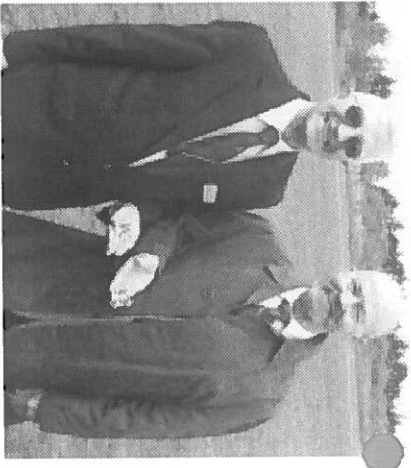
Som et synligt bevis på vores anerkendelse for dit arbejde for soldaterforeningen, vil jeg derfor anmode dig om at modtage foreningens ærressabel”.

Forfjenstegn.

Det har altid været toastmasteren der til det årlige jubilæarstævne har haft det store overblik. Han har i hvert tilfælde haft opgaven. Igen i år gik det godt indtil foreningen skulle uddele et forfjenstegn til en person der har lavet en stor indsats for forening igennem mange år. At toastmasteren i dette øjeblik faldt en smule uden for rollen, skyldes at han intet viste om dette indslag. Årets toastmaster Verner Nielsen fremnellig overrakt foreningens forfjenstegn for 10 års velgennemført arbejde som fanebærer og bestyrelsesmedlem på skiftende poster.

Efter middagen var der mulighed for en lille svingom til kendte toner fra ”VALODIA” og klokken 22.00 kunne en glad og ”en smule brugt” bestyrelse sige tak for en god dag.

Efter et jubilæarstævne kan vi igen kon-



To glade jubilare

Bjærgningsdelingen på NATO-øvelse i Polen

I lang tid havde BJ-DEL vidst, at vi en gang i 2002 skulle på en måneds øvelse i Polen. Hvad skulle der ske? Hvor skulle vi hen? Hvordan skulle vi bo? Spørgsmålene væltede ud af alle implicerede og SG’er og DF prøvede på bedste måde at besvare spørgsmålene, men tit var svaret, at de vidste lige så meget om turen som vi gjorde. Øvelsen viste sig at være den største logistiske øvelse i mange år.

Øagen oprandt, hvor alle køretøjer skulle pakkes og alt skulle være klar – nu skulle vi til Polen! Hvis indledningen på turen skulle give udtryk for resten af turens forløb, tegnede det ikke særligt godt.

Marchen fra Aalborg startede 200839FEB02 med snestorm ned gennem Jylland, hvilket medførte kø på motorvejen. Vi nåede dog til sidst til Vordingborg, hvor vi skulle møde vores nye kompagni/bataljon : VEDLKMP/4TRBTN. Vi mødte de konstabler, som vi skulle være sammen med i den næste måneds tid. Skal vi ikke bare sige det sådan, at påklædningen i BJ var ganske pæn.

Den 22FEB gik turen så til Kalundborg, hvorfra vi skulle sejle til den polske havneby Szczecin eller Stettin afhængig af humøret. Vi fik losset alle køretøjer på de to færger ”King of Scandinavia” og ”Tor Maxima”. Vente tid var der naturligvis lidt af, men det har vi jo vænnet os til med tiden. Endelig ombord på færgen, klar til at indtage Polen eller var det tax-free-shoppen...? I hvert fald blev vi indlogeret i vores kabytter, som ventede på os med gode senge, kortspil og t-shirts.

Hvad kunne man så lave på en sådan færgе? Fjernsynene kørte på max blus med fodboldkampe og soldaterfilm – det er vist formelen på at få samlet et stort antal soldater på et lille sted.

Om aftenen var der dømt underholdning. Det havde rygtedes fra flere kilder, at nogle havde mødt Jacob Haugaard på færgen. Ganske rigtigt skulle han optræde med et soldaterunderholdende show senere på aftenen. Langel de fleste passagerer havde et par gode timer i selskab med multi-entertaineren iført et jakkesæt af te-poser.

I havn i Stettin, hvorefter vi skulle køre et par timer ad...lad os sige mindre stabile veje. Målet var Konotop Kaserne i Drawsko Pomorski Training Area.

En polsk politeskorte ledte os på vej gennem snedrivene. Vi kom da også langsomt, men sikkert frem.

Nu kom det tredje spørgsmål i denne beretnings indledning frem:

Hvor skulle vi bo? Vi blev indkvarteret på meget fine stuer i en bygning, som blev kaldt hotellet (nej, ikke serien på TV2). Her skulle vi så bo i et par dage, hvorefter vi skulle flytte ned i telene i den rigtige lejr. Telene fra omkring 2. Verdenskrig skulle sættes op og indrettes med de med tiden efterhånden legendariske kakkeloovne. Vi ville vist gerne blive boende på hotellet, men den gik ikke.

Dagen kom, hvor vi skulle flytte i telene. Indkvartering version 1 (ny version følger): 5 MD pr. telt + en kakkeloov. Jeg lover, at jeg nok skal afslutte tudefjæs efter denne sætning, men det var altså en smule koldt om natten. TF afsluttet!

Forplejningen bestod af forsvarets udleverede feltrationer. Der findes jo mange forskellige slags, så det var nok ikke så slemt. Antallet af feltrationer blev sat ned, da vi ikke måtte indføre oksekød til Polen. Hønsfrikassé, kylling i karry og skinkefrikassé er da også ganske udmærket. Men efter et stykke tid, kunne man da godt blive lidt træt af det. Det skete indimellem, at vi bestilte et par pizzaer, dvs. bestillingen lød på mindst 40 stk. pr. gang. Hende pizza-woman var nu også en smule sevärdig – især



Alle venter på deres indkvartering i oppustelige telte



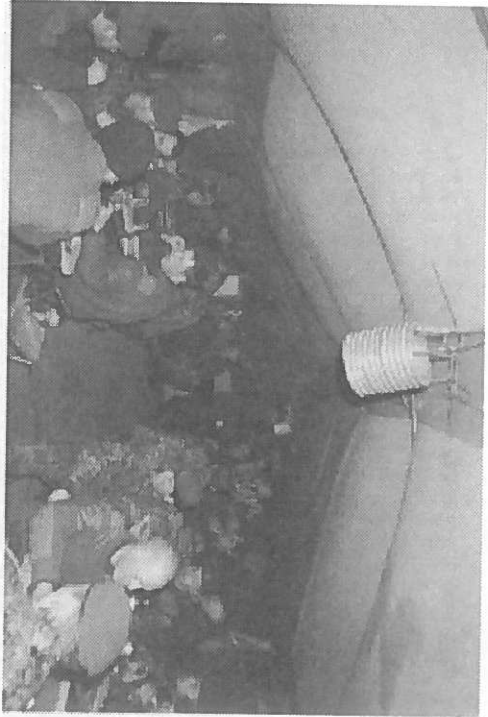
efter et par uger.

Dagene op til øvelsen gik med at spise, sove og spille lidt forskellige spil. Indimellem kom der transportopgaver, som vi gladeligt tog imod. Den bedste tur, man kunne tænke sig, var en tur til Stettin. Den eneste by i nærheden (100 Km), hvori der lå en McDonalds.

Hjemmefra var det blevet bestilt cigaretter i vildskab. Med en tids forsinkelse, nåede de endelig frem til Bj-DEL´s lejr. Man skulle da også være tabt bag en vogn og kørt ned bagefter (Cital MG Ørum), hvis man ikke ville købe cigaretter til 80 kr./karton. Man kunne jo altid tage dem med hjem og sælge dem, hvis man ikke selv røg – eller kunne man? Både ikke-rygere og rygere var glade – for at kunne tjene penge, når de kom hjem og for at få noget mere at ryge på.

Vores samlingssted koge/ryge blev lavet om til koge/ikke ryge idet der blev rygning forbudt, men det blev ikke taget så højtideligt, hvilket konstablerne ikke var så tilfredse med.

Apropos konstabler, hvordan var det så at skulle være sammen med dem og arbejde sammen med dem, når det var nødvendigt? I starten gik det da ganske fint. Vi fik spillet kort – de fortalte om deres ture til Bosnien og Kosovo, hvilket interesserede mange. Underligt nok var der sendt to mand med, som ikke var omskolet til den 5 tons hængert, der var i let transport (LTP). De kunne altså ikke bruges til noget og det var nok også de to, der kededede sig mest. Den ene af dem kededede sig så meget, at han fandt det interessant at tage ind til byen med to andre konstabler. Trods alkoholforbudet under øvelsen, hvilket også pressede MG B. Jensen til sidst, tog de en tur i byen med alt, hvad den indeholder. Straffen: Hjemsendelse dagen efter og opsigelse af deres DIB-



Hyggelig indtagelse af fejrtationen

kontrakt.

Nu gik øvelsen i gang. Man skulle nu, afhængig af beredskabet, have sit gear og basis med sig overalt. Det kunne være og basis med sig overalt. Det kunne ske, at beredskabet faldt, så vi ikke skulle have det med, men det skete også en enkelt gang, at vi skulle udruste os med hjelm og lægge os ud i skytthullerne, som vi havde brugt timer på at grave i den hårde polske jord/asfalt. Det passer vist ikke helt, skytte ”hullerne” var markeret med hvid minestrimmel og intet andet... men det lød da ellers meget godt.

Før øvelsen gik i gang, skulle vi til ap-pel om morgenen, som vi kender det hjemmefra. Da øvelsen gik i gang, slap vi for at skulle stå tidligt op, hvis man da ikke lige havde en opgave eller noget, der skulle ordnes på ens køretøj. Ikke alle køretøjer havde det lige godt, hvilket medførte, at bl.a. MG Steenbjerg brugte meget af tiden på at reparere sin motor.

Som jeg fortalte tidligere, gik meget af tiden før øvelsen med at spise, sove og spille spil og andre ting. Det var nu ikke meget anderledes under øvelsen, hvor vi havde mindre at lave end før og efter øvelsen.

Indkvartering version 2: To telte sat sammen, 12 MD og en VARMA40.

Formanden har ordet.

I sidste nummer af Trænsoldaten kunne jeg flot fortælle at arbejdet med at tilrettelægge jubilæarstævnet var godt i gang. Nu kan jeg konstatere at arbejdet er overstået – jubilæarstævnet er overstået, – vel overstået. Igen i år må vi sige det var en god dag, hvor mange gamle trænsoldater mødtes efter mange år. Vi havde i år kontakt til rigtig mange jubilæar, og heldigvis kunne vi som lovet afholde et stævne, hvor der var fuldt hus. Minutius planlægning, har aldrig kunne afløse held. Dette har vi nu fået erfaring i, – igen.

Tirsdagen før stævnet havde vi et tal der sagde 200 deltagere til spisning. Planlægningen gav os derfor en ide om en opdekning i gymnasiktsalen til 370. Da alle var bænket, – en del havde først tilmeldt sig på soldaterhjemmet, havde vi to (2) tomme pladser. At vi fjorten dage efter jubilæarstævnet har modtaget de sidste tilmeldinger fra postvæsenet, ja så må vi igen vende tilbage til udvalget tilrettelæggelse/svineheld. Med dette i baghovedet er vi allerede nu i gang med at tilrettelægge næste års stævne, der formodentlig vil være først i maj.

Foreningen er nu i gang med at oprette de omkring 100 nye medlemmer vi fik ved dette års stævne. Vi tror på at antallet vil blive en del større, da mange af de deltagende jubilæarer gav udtryk for, at de sammen ville forsøge at finde endnu flere af deres årgang til næste jubilæum.

Vi er nu i gang med at samle op på erfaringerne omkring stævnet, således

SOLDATERFORENINGSNYT

at vi næste år kan gøre det endnu bedre.

Samtidig arbejdes der med at tilrettelægge vort næste arrangement. Set. Hans aften på Aalborg kaserner. Programmet er i store træk fastlagt, og vi kan igen i år love en dejlig aften i selskab med mange gamle trænsoldater på kasernen.

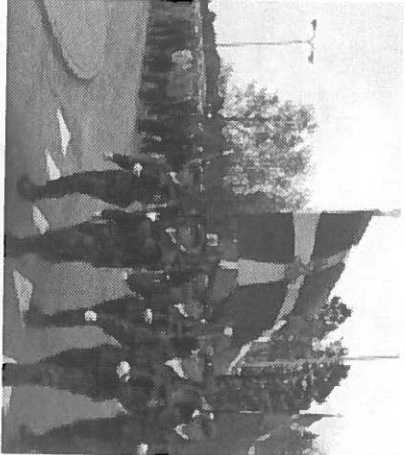
Snart er sensommeren for døren vi har nået august måned. Her foregår den årlige fugleskydning på skydebanerne ved Lindholm høje. Et familiearrangement ingen bør gå glip af. Skulle nogen for øvrigt have en ledig stund lørdag den 14. september, ja så var det måske en ide at sætte et kryds i kalenderen og deltage i den årlige høstfest ved Trænregimentet. Her mødes alle gamle og nuværende trænsoldater til en festlig aften med fortrinlig mad og stor slået underholdning. Programmet for denne aften vil senere blive annonceret.

Disse ord blot for at fortælle hvad din bestyrelse foretager sig i tiden. I en ledig stund har vi også sendt en opfordring til de medlemmer der endnu ikke har fået deres kontingent indbetalt for 2002.

Bent Frisk

Jubilæarstævne 2002

Vejrguderne var med os, det manglede da også bare. Jubilæarstævnet var i år som tradition byder sammenfaldende med Regimentets gæste- og forældre-dag. Regimentet holdt fødselsdag og der var tillige indkaldt til Chefmøde stort. Dette var rammerne om en for-nøjelig dag, hvor disse arrangementer



Indmarch af jubilæarer

tiltrak mange mennesker.

Der var denne dag mulighed for at gamle soldater således kunne iagttage livet ved et moderne regiment på nærmeste hold. Der var tillige mulighed for, at soldaterne ved et moderne regiment kunne nyde synet af omkring 500 gamle trænsoldater med påtørende, der gjorde deres entre på deres gamle kaserner.

Efter en rimelig fornuftig samling ved soldaterhjemmet, og her taler vi ikke om arbejdet med at få folk til at stå på tre geledder, lykkedes det at få styrken klargjort til indmarch på kasernen. Med Hjemmeværnets musikkorps og fanerne i spidsen indtog vi kasernen. Det bliver aldrig rutine for en formand at forbiidefiere regimentchefen med et følge af den størrelse. Efter ankomst til idrætspladsen kunne en ”rimelig” tilfreds formand så forsøge at få hold på styrken, for derefter at overdrage dem til vores nye regimentschef. Det var også en særlig dag for vor nye regimentschef. Obersten Flemming Larsen var i år 30 års jubilær og fik derfor inden uddeling af jubilæartegn til de fremmødte, selv overrakt dette tegn. Obersten kunne tillige fejre 25 års ju-



Sankt Hans aften på Aalborg Kaserne

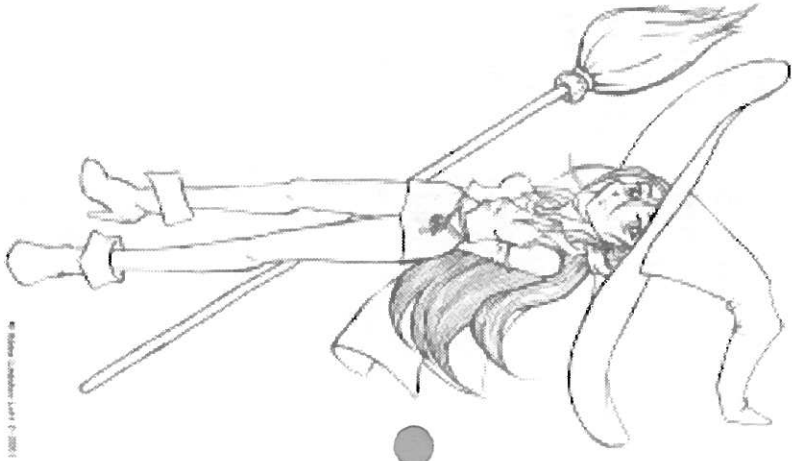
Søndag den 23. juni 2002

Igen i år arrangerer Træneregimentets Soldaterforening i samarbejde med Militerpolitforeningen, Idrætsforeningen og Sergentmessen, Sankt Hans aften på Aalborg Kaserne

Foreløbigt program:	kl. 18.30	Portene åbnes
	kl. 20.00	Underholdning for børn
	kl. 21.00	Båltale ved Aalborgs borgmester Orla Hav
	kl. 22.00	Portene lukkes

Der er gratis sodavand og pølser samt smørbrød til børnene.

Der vil være afskiltning fra hovedvagten til stadion på Hvorup Kaserne.



TEL & FAX: +45 33 12 92 53
POSTGIR NR. 102-3071
D.O.B. 3015-12720-1

DK-1054 KØBENHAVN K
FEDER STRÅMS GÅDE 3
CVR. NO DK-89 69 70 18

KONGELIG HOFLEVERANDØR

LEVERANDØR TIL ORDENSKAPET
GRUNDLÆGT 1830

DANSKE OG UDENLANDSKE ORDENSBÅND
MINIATUREORDNER OG MEDALJER
BÅNDSPÆNDER TIL UNIFORMER

HJEMMEVÆRNETS FORTJENSTEGN - 25, 40- OG 50 ÅRS HÆDERSTEGN
HÆDERSTEGNET F. POLITIET - CIVILFORSVARET - BRANDVÆRGET
HOLMENS - HÆRRENS - FÖRSVARETS OG FLYVEVÅBNETS HÆDERSTEGN
NUMEGEN MINIATUREKORS OG MEDALJER
NUMEGEN KRYDSBÅND OG BÅNDSPÆNDER
UN OG NATO KRYDSBÅND, BÅNDSPÆNDER OG MINIATURER



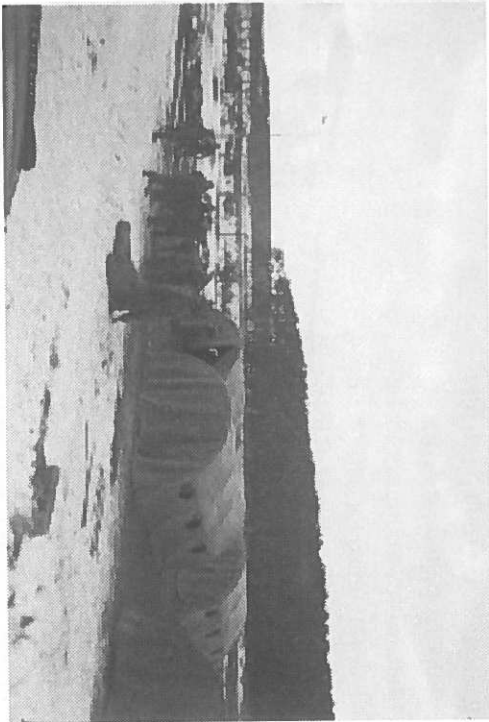
tør tilstand, og lægges pænt sammen. Derefter var det så meningen, at nogle af vores sortbarrede venner skulle komme og hente det. Nok dukkede der et par stykker op – 1 gang, 2 gange og sørene også 3 gange, hvor de blev enige med sig selv om, at de vist ikke kunne have det hele på lader. Til sidst fik vi da afleveret de elskede telle – så var de ude af verden. Afbrændingen af diverse ting blev dog ikke helt glemt. Der blev lavet bål, hvor der blev brændt alt fra vildsvin til små teltstykker af. Det gav da i det mindste varmen.

Med en vis glæde og tilfredshed, flyttede BJ op på det forromatle hotel. Der kunne vi dog ikke blive i lang tid, da ellet skulle gøres rent og ryddes, så det var klar til at blive afleveret i perfekt stand.

Derfor skulle vi flytte ned på et værksted. Det kan hårdføre soldater som os jo sagtens holde til og der var kun tale om en enkelt nat, så... Morgen- dagen stod på hjemreise, så det gik lige.

De meget venlige sanitetsfolk på FHOSP tilbød os at spise ude ved dem. Det kunne vi ikke sige nej til. Vi havde hørt om egen kok og slagter, så det måtte være rigtig godt – og det var det. Den første aften, vi spiste derude, var en meget stor fornøjelse for hele BJ. Morgenmaden var også helt perfekt – de er ikke så slemme igen de sanitetsfolk.

Dagen inden vi skulle hjem, skulle de sidste zloty/polpenge/ brændes af. Vi tog en tur til Løbez – en by ca. 25 km fra vores lejr. Om visse folk var blevet smittet med TeddyManiac tør jeg ikke sige, men det kunne godt tyde på det. MG J. Sørensen og MG B. Jensen sørgede i hvert fald for, at den lokale legetøjssbutik fik fordoblet dagens om-sætning. Hvordan diverse drager og Peter Plys-bamser skulle transporteres hjem i køretøjer, der ikke måtte med-



Koldt, så er det godt med en „kakkelovn“

tage passagerer, ved jeg ikke, men de kom da med hjem – og blev de lykkelige vindere af at måtte overvære et stueeftersyn.

Herned følger fremgangs måden, hvis man ønsker at miste 10 katoner cigaretter: 1) Man tager to sorte affalds-sække 2) Man putter de mange katoner ned i dem 3) Man kontrollerer, at der er et par halvsnuskede polakker i nærheden 4) Man lader sækkene stå ubevogtet hen i et par minutter og VUPTI – så har du mistet 10 katoner cigaretter. Der er, hvad der kan ske – og det kan hverken de danske eller polske MP'ere gøre noget ved. Men der var da et par personer, der blev lidt negative.

En lille fodboldkamp blev det også til, inden vi rettede snuderne mod det danske land. Det kan hermed bevises, at sergenter åbenbart ikke er i stand til at tabe nogen former for spil. Det hold, hvorpå sergenterne var, vandt naturligvis. Hvis de ikke havde vundet, havde de højst sandsynligt brugt de tre vinkler til deres egen fordel, det var tilfældet i kortspil. Reglerne i 500 er ikke de samme for menige og sergenter! Dagen, som vi havde ventet på, kom endelig. Vi kørte til Stettin, hvor vi skulle sejle fra. Losningen af diverse køretø-

jer gik nogenlunde smertefrit og øvelse i baskingen kunst blev det også til.

Ombord på færgen – nu kunne det kun gå for langsomt med at komme hjem. Den største oplevelse, efter det danske mobilnets komme, var uden tvivl barbejten af MG Knudsen. Han blev langt om længe lokket til at tage al skægget af, så der blev foretaget den helt store indsamling – lidt skulle han jo have for det. Lad os sige det sådan: Det var ALLE pengene værd!

Havnen i Kalundborg forekom meget pænere end sidst vi så den. Turen gik videre til Slagelse Kaserne for at tanke og så var det ellers bare fuld pedal nordpå. Vidste I, at en Magirus kan køre næsten 100 km/h? Det ved I nu. Som det var tilfældet med Kalundborg Havn, forekom hovedvagten på Aalborg Kaserne også meget pæn. Køretøjene tøffede ind lidt efter lidt, hvorefter de skulle vaskes og ordnes, så de så pæne ud – igen.

Al materiellet blev gjort rent. Nu var der kun et afsluttende møde med LT Damborg, inden vi kunne få fri for denne dag. Turen blev af løjtnanten betragtet som en succes, idet vi havde fået øvet en masse praktiske ting. Snart ville det blive hverdag og tonen anderledes!



Torsdag aften står normalt på en lille tur ind til Aalborg, men ikke denne aften. Alle tingene blev vedligeholdt og folk, der havde mulighed for det, kunne langt om længe komme hjem til lille-mor. For en gangs skyld bestille vi en omgang pizza'er, men det var nu heller ikke så ringe endda.

Det var så den tur. Dette sted i be-retningen skulle så gerne indeholde en lille afsluttende kommentar/konklusion... og det gør den så.

En hel måned væk hjemmefra. BJ stiller stadig 24 MD – ingen kvæstede eller døde af turen. Efter at have sun-det os lidt, må vi sige, at det ikke var slemt igen. Vi lærte en masse om bjærgning og transport. En del om an-dre mennesker incl. polakker.

Vi fik et indtryk af, hvordan DIB'en fungerede, selv om der "kun" var tale om en øvelse. Nogle fik et bedre ind-tryk end andre, men sådan vil det jo altid være.

Nok havde vi ikke meget at lave, men i forhold til diverse øvelser i Aal-borg og Omegn, var det meget inte-ressant at besøge et andet land, i dette tilfælde Polen. Om vi kommer tilbage til Polen på sommerferie, tvivler jeg på, men det kan anbefales, hvis økono-mien måske ikke lige er til byture på Ibiza dag efter dag.

PS: Hvis du vælger at tage til Polen – lad ikke en sort affaldssæk med ci-garetter stå ubevogtet hen. Det kunne vi ALDRIG finde på i BJ-DEL!

MG C. Krogsøgaard

SÆT X I KALENDEREN

Foreningerne ved Trænerregimentet har atter lagt op til **HØSTFEST** på Hvorup Ka-serne, så reserver allerede nu

14 SEPTEMBER 2002



Der følges op på sidste års succes, så snyd ikke dig selv og din partner for denne oplevelse.

Oplysninger om program, til-melding og priser vil fremgå af opslag på kasernen og her i bladet. Allerede nu er flg. personer klar til at be-svare evt. spørgsmål:

TRRI : Klaus Klæstrup, lokal 3212
TRR/JTRRS : Asger Kibsgaard, lokal 3211
SG-Messen : Erik Wielsøe, lokal 3420

Vindere af kryds og tværs i trænsoldaten nr. 2/2002 blev:

1. præmie Karl-Ole Petersen Mimersgade 3 A. st.
8700 Horsens
2. præmie MJ J. Worm-Leonhard
CH/B&Ø/TRR

Fugleskydning den 3. august 2002

Dette store arrangement afholdes i samarbejde med Trænerregimentets Soldaterforening, Dronningens Livregiments Soldaterforening og 10. Regiment, på det historiske sted, skydebanen på Lindholm høj.

Program:	kl. 09.30	Ankomst og indskrivning
	kl. 09.55	Antædning
	kl. 10.00	Hans Majestæt Fuglekongen ankommer
	kl. 10.15	Hans Majestæt Fuglekongen taler og er vært ved en forfriskning
	kl. 10.25	Fotografering
	kl. 10.30	Skydningen åbnes af oberst O. Kops som affyrer første skud til ære for Hendes Majestæt Dronning Ingrid
	kl. 10.35	Skydningen begynder for alle
	kl. 12.00-	Frokost, der kan købes på pladsen (må ikke medbringes)
	kl. 1300	
	kl. 15.00	Afslutning og overrækkelse af præmier

Sæt straks kryds i kalenderen, og deltag i dette store arrangement. Alle kan deltage, så kom og få en dejlig dag i skønne omgivelser.

Trænerregimentets Idrætsforening (TRRI) har i samarbejde med en af foreningens sponsorer fundet frem til et godt tilbud til alle medlemmer af TRRI:

TOPPARTY VED BOSTON BRØNDERSLEV

Onsdag d. 10 JUL 2002 kl. 18.30 vil TRRI medlemmer få 50% rabat på alt tøj i butikken, dog undtaget noget af undertøjet, som vi dog kan få til en god pris. Transport er ved egen foranstaltning.

Boston er en herretøjsbutik, med et bredt udvalg af moderne og klassisk tøj.

Nærmere vil tilgå primo JUL 2002.

Boston
Nygade 24
Brønderslev



Trænregimentet har gjort det igen...



Goddag, er jeg ikke sød!!

Trænregimentet blev bedt om assistance af søværnet, til transport af fire delfiner, fra den amerikanske hær som var på øvelse ved Slipshavn.

Af sted kom dele af Forsyningskompagniet og Overkonstabelne J.E. Sørensen og J. Malmnose fra UMAK, til at løse denne noget usædvanlige opgave.

Som altid blev opgaven løst til alles

tilfredshed, med hårdt arbejde og mange sjove oplevelser sammen med delfinene.

Delfiner er utrolig kloge dyr og meget charmerende, den ældste af delfinerne er 40 år og "still going strong". Som det nok er de fleste bekendt, bruges delfiner i aktiv tjeneste af den



Tungt løft. Delfin med transportkasse, vejer ca. 400 kg.



Så er der frokostpause!!

amerikanske hær.

Alting har en ende og det har dem sjove oplevelse også. Delfinene og deres oppassere er rejst hjem igen, med oplevelsen af, at det danske hav er meget koldere end de farvande de normalt boltre sig i, - men dog dejligt at gå på opdagelse i!

OKS J.E. Sørensen og
OKS J. Malmnose
UMAK/TRR

Tilbud til medlemmer af Trænregimentet's Idrætsforening eller Soldaterforeningen

De 2 foreninger har i fællesskab indkøbt et antal ophold miniferie/weekendophold på

Skallerup Klit Feriecenter i Nordjylland

Disse ophold tilbyder vi nu vores medlemmer, til meget favorable priser.

Flg. Fremgangsmåde skal anvendes ved rekvistition af disse ophold:

Klik ind på info@skallerup.dk og find det type ophold du er interesseret i - samt hvilket type hus du ønsker at anvende, herefter retter du henvendelse til K.R. Klastrup el. S. Nordstrøm TRRI samt Bent Frisk fra JTRRS og hør nærmere om priser, betaling og evt. booking af opholdet.



Forsyningskompaniet



Fanebære OS K. Kongsvang



OB F. Larsen og KN J. Momme Pedersen



Cykelløb med udklædning



Armenes Lejons med motorcykelvisning



Sød pige - flot sløring!! Måske kommende soldat



Militærpolitikompaniet



Sanitetsskompagniet



Smagsprøve på feltrationer



Stabsdelingen



Åbent hus den 4. maj 2002

Hjemsendelsesparade d. 28 maj 2002



Tirsdag d. 28. maj 2002, afholdt Trænelementet hjemsendelsesparade for hold okt 2001. OB F. Larsen beordrede fanen ført til midten, for der efter at skride fronten af. Obersten holdte derefter en tale til de værnepligtige, der sluttede med at ønske alle god vind fremover. De værnepligtige hjemsendes d. 31. maj 2002.



Fanen føres til midten



OB F. Larsen skridter fronten af



OB F. Larsen hilser på MP-KMP



Job og uddannelseskonsulent Birgit Vestergaard, har igen gjort et stort stykke arbejde for de værnepligtige. Birgit har været behjælpelig med arbejde/uddannelsespladser til 99% af de nu hjemsendte værnepligtige, så derfor en stor buket blomster fra de værnepligtige, overrakt af landstalsmanden M..S. Møller Larsen



To glade piger som nu er færdig med deres værneer

Hjemsendelse af hold 2001 d. 31. maj 2002

Fredag d. 31. maj 2002, en særlig dag for alle de menige ved Trænelementet, det er den aller sidste dag i forsvarstøj. At der allerede er gået 8 måneder, kan ingen rigtig forstå.

Dagen starter med stort fælles morgenbord, som denne gang måtte foregå indendørs da vejrguderne ikke var instillet på godt vejr. Men inden der kunne dækkes bord måtte man første indfange et hav af små gule kyllinger, der vrimlede overalt, en spøgelfugl må have været til forprang på Hjalperup marked. Senere på dagen afholdt man den allersidste appel, den foregik i civil tøj.

Alle de menige blev aftrådt lige omkring middag under jubelråb, men også under sørgelige miner, da man får mange gode venner og mange gode oplevelser sammen i værnepligtstiden. Trænelementet ønsker alle de menige god vind fremover.



Hvor er min sok, jo vi kender det. Men de værnepligtige havde ingen mangler



Festligt felles morgenborg



Den allersidste appel, under lidt mere festlige former



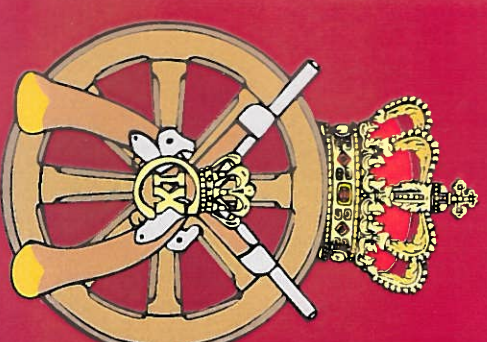


Få et job, hvor du
virkelig skaber gode
forbindelser...


Bliv konstabel i telegraftrupperne
Telegraftrupperne i Frænkelt og Faldreby søger
konstabellever med uddannelsessort 2002. Hvis
du vil søge, send til: Skolegade 10, 4400 Roskilde
du søge. Lige nu få mere information på tlf. 4638 2122
eller klik ind på www.broekundemise



PM 2002 / Hvidovre Design



TRÆNSOLDATTEN

UDGIVET AF TRÆNREGIMENTET



NUMMER 4

AUG 2002

55. ÅRGANG

FREMSYN - STYRKE - VILJE

Redaktion:

Ansvarshavende redaktør:
Kaptein T.E. Hansen

Lay-out:

Vivian Jørgensen

Sats/skrivning:

Assistent Lene Mortensen

Foto:

Overkonstabel K.I. Bak
Overkonstabel P. Strandgaard

Postadresse:

INFOELEMENTET
Trænregimentet Hvorup Kaserne
9400 Nørresundby

Tlf.: 98 19 15 66

E-mail: infoelm@mail.tele.dk

Kontaktperson v/Jyske Trænregimentets Soldaterforening:

Hr. Børnt Frisk
Tlf.: 98 31 71 37

Tryk:

Forsvarets trykkeri Korsør

Oplag: 4.100 expl.

Trænsoldaten er et personaleblad for personel ved Trænregimentet samt foreningsblad for Jyske Trænregimentets Soldaterforening. Trænsoldaten, fordeles gratis til ovennævnte personel. Redaktionens meninger må ikke tages som udtryk for regimentets officielle standpunkter, ligesom redaktionen ikke behøver at dele den opfattelse, forfatterne af diverse indlæg giver udtryk for. Redaktionen modtager gerne indlæg af enhver slags. Anonyme indlæg optages ikke, men anvendelse af mærke er tilladt.

Forside: Stemningsbilled fra Hvorup Kaserne

INDHOLD

- 3 På'en igen!
- 4 Personelnyt
- 5 Forsvarets medalje
- 6 8, felthospitals besøg på Skive Kaserne
- 7 Lejr af regnslag og feltbøffer fra benzinkomfur i område A
- 9 Aalborg Forsvars- og Garnisonsmuseum
- 10 Soldaterforeningsnyt
- 13 Kryds og tværs
- 14 Idræts-nyt: orienterings-biathlon

Stof til næste blad skal være redaktionen i hænde senest den 4. okt 2002.



Mobilbanken
- så bestemmer du
både tid og sted

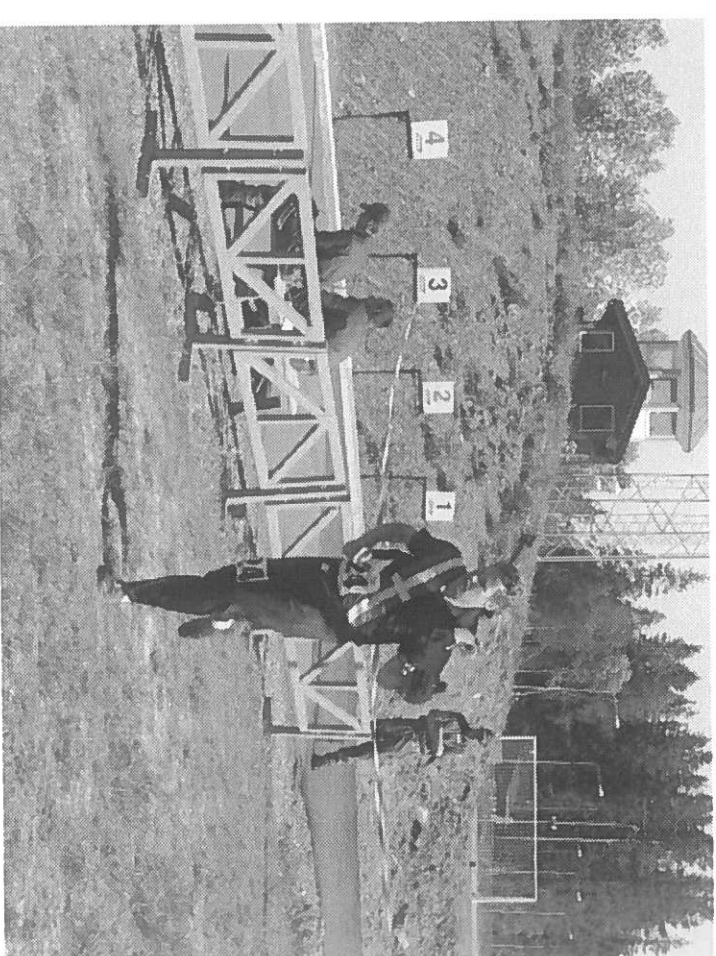
Nørresundby Bank
- den lokale bank

Skydning: Sidste disciplin er skydning. Her affyres 10 skud liggende mod et mål på 4,5 cm i diameter og på 50 meters afstand. Herefter løbes 300 m og 10 skud affyres stående mod et 11 cm mål også 50 m væk. For hver skud der ikke træffer målet gives 2 min. i straf (i alt op til 40 min.). Endelig i mål stopper tiden.

Ud over den klassiske konkurrence findes der også en sprintvariant og stafet. Begge disse konkurrencer består kun af veksler mellem o-løb og skydning. Altså alt i alt en meget afvekslende sport som kræver at de rigtige kræfter – både mentalt og fysisk - sættes ind på rigtige tidspunkt.

Dette forår har været succes for TRRI-løberne. Hen over året afvikles en række konkurrencer, som alle er en del af en såkaldt Newline Cup. I herreklassen kan Jan Møller holde sommerferie på 1. pladsen ligesom Mette M. Nielsen kan i damerækken. Derudover er følgende godt placeret: Anders Bøstrup (2), Jes Mose Jensen (3), Bjørke Ibslund (7), Jørn Svendsen (9) og endelig i damerækken Gitte Møller (2). I stafet er herreerne nr. 2 samlet og damerne nr. 1 samlet. Det lover altså igen i år til at blive en god afslutning for TRRI, som sidste år tog 1. pladsen hos både herreerne og damerne ved Jan og Mette.

Du kan også prøve denne herlige sport. Kontakt da udvalgsformand o-løb Jes Mose Jensen lokal 5413



Jørn Svendsen på skydebanen



Mette på skydebanen



Orienterings-biathlon

Træne regimentet skal næste år, i april/maj måned, være arrangør af DM og FSV-mesterskab i O-biathlon. Dette stævne er ret omfattende og derfor skal der bruges et stort antal hjælpere. Hvad O-biathlon består af kan du læse i nedenstående beretning skrevet af Mette Nielsen, en af de bedste kvindelige O-biathlon udøvere, som deltager for Træne regimentets Idrætsforening.

Løbes nu ca. 3 km ad en rute der er afmærket med strimler i terrænet – den er *ikke* angivet på kortet. Undervejs møder løberen 10 poster hvis placering skal angives på kortet med et nåleprik. De 5 af dem er op til 400 meter væk. For hver fejl-mm gives 1 min straf – dog maks. 10 mm per post (maks. 100 i alt).

Orienteringsløb: herefter et almindeligt orienteringsløb. Det vil sige at man får et kort udleveret med en bane påegnet og et antal poster. Dambanen er typisk 6-7 km og herrebanen 9-10 km – i luftlinie ! Det gælder så om at ”læse” kortet og vælge den hurtigst mulige vej mellem postene, som skal besøges i den korrekte rækkefølge. Tiden løber stadig.



Jes Mose Jensen på skydebanen



Gitte Møller på skydebanen

På’ en igen!

Sommerferien er nu overstået for de fleste, forhåbentlig godt. Jeg håber I har nydt sommeren og det korte fravær fra regimentet og jeg håber at I har anvendt fritiden til afslappende sysler, således at I nu med opladede batterier er klar til at tage en ny tøm.

Sommeren har nu ikke af alle været anvendt til ferie. Regimentet har i juni og juli gennemført resterende uddannelse for den del af personalet fra 1 Trænbataljon og 2 Militærpolitikompagni, der tegnede reaktionsstyrkekontrakter. Desuden har regimentet gennemført missionsorienteret uddannelse for de mange enheder regimentet skal opstille og udsende til SFOR 14 og KFOR 7. Endelig har vi i juli roteret personalet ved ISAF i Afghanistan med tilhørende uddannelser.

Igen må jeg konstatere, at alle har udøvet en formidabel og prisværdig indsats for at få enderne til at nå sammen og det er min vundering, at vi endnu engang har opnået et TIL-FREDSSTILLENDENDE resultat.

Den 27. juli tog jeg og regimentet officielt afsked med enheder og personel til SFOR 14 og KFOR 7 ved et pårørendearrangement og en afskedsparade på Aalborg Kaserne. Det glædede mig meget at se det meget store antal pårørende, der var mødt frem for at tage del i afskedsceremonien.

Det lidt mere træls arbejde ved regimentet har ikke helt kunnet undgå. Vi har afsluttet forhandlinger med vore personelorganisationer vedr. ny stillingsnormeringsoversigt for periode 2003-2004. Desværre må vi igen reducere i regimentets norm uden at vi har kunnet registrere en tilsvarende reduktion i pålagte opgaver. Den samlede reduktion udgør i alt 3.69 norm, hvilket ikke lyder af meget, men som ikke desto mindre og uheldigvis vil medføre afskediggelse af enkelte af regimentets medarbejdere.

Heroveni har Hærens Operative Kommando netop implementeret et midlertidigt ansættelsesstop gældende for alle kategorier af personel. Baggrunden er ubalance mellem tildelte årsværk og tilhørende lønsum i hæren.



Ansættelsesstoppet og evt. affødte virkninger af ubalancen i årsværk og lønsum må forudses at give mærkbare konsekvenser for regimentet. I skrivende stund kan jeg dog ikke vurdere omfanget af konsekvenserne i detaljer.

Det er imidlertid mit håb, at Hærens Operative Kommando og Forsvarskommandoen i meget nær fremtid bliver enige om foranstaltninger, der skaber balance i disse for personalets trivsel så afgørende forhold.

Så småt er vore AFS-enheder ved at klargøre modtagelse af nye værnepligtige.

2 Militærpolitikompagni modtog MAN 12 AUG et nyt MP-detachement med 34 nyudnævnte MP-sergenter. Det bliver således det største MP-detachement i mands minde.

I Trænbataljon starter et nyt hold 1. oktober og også her vil antallet af nye værnepligtige overstige tidligere års beskedne indkaldelseshold.

Vi må derfor konstatere, at vi på nogle områder går nye tider i møde og jeg vil opfordre til, at vi i vore fremtidige bestræbelser i samlet flok forsøger at leve op til vort motto

FREMSYN – STYRKE – VILJE

Velkommen tilbage fra ferie og held og lykke med opgaverne.

Flemming Larsen



Personelnyt

Efternævnte tildelt medalje „Medalje de la Defense Nationale“
KN K. Broberg 8.aug 2002

Efternævnte berådet med Ridderkorset af Dannebrogorden den 6. juli 2002:

40 års jubilæum i statens tjeneste
MATFOV F.E. V. Jensen 1.aug 2002
KN L. V. Jensen 2. maj 2002



OL J.M. Nielsen CH/7. TRBTN

25 års tjeneste i statens tjeneste
OL H.U. Sørensen 1. apr 2002
MJ O. Barsøe 3. jan 2002
MJ K.E. Damsgaard
SSG H. Sørensen 16. aug 2002
OKS-1 J. Elgaard 16. aug 2002
KØLÆL.M.P. Olsen 1.aug 2002
SSG S. Alexandersen 13.jul 2002
KN K.B.G. Nielsen 1.jul 2002
SSG J. E. Brink 16. maj 2002
CSG F.R. Jensen 2. maj 2002

Afgang, pension
MATFOV F.E. V.Jensen 31.aug. 2002



MJ O. Laursen CH/T-SEK



OL R.J.M. Nielsen CIMIC

Dødsfald

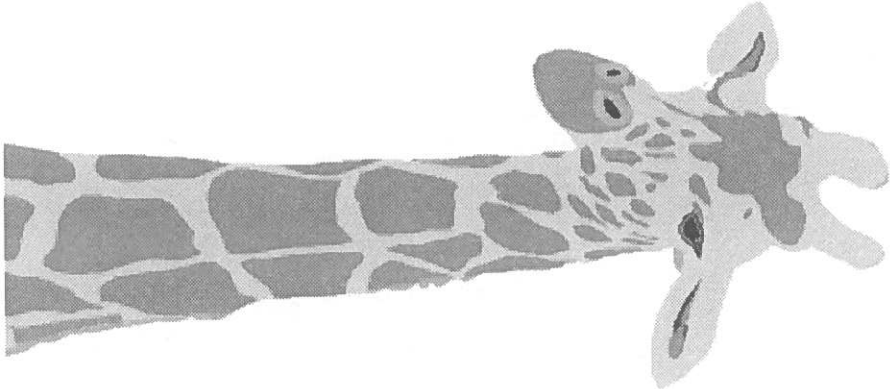
OKS-1 Klaus K. Christiansen
Er afgået ved døden d. 7. aug 2002
Æret være hans minde

Vindere af kryds og tværs i trænsoldaten nr. 3/2002 blev:

- 1. præmie Pens. major N.P. Sørensen
Smedegade 20, 3700 Rønne
- 2. præmie G. Gundersen
INF/TRR

Kryds og tværs

54	UVIRK-SOM		BIBEL-NAVN		VADE-FUGL	KARAK-TER	
METAL							
		TIL SÆTNING		BEFA-LING UD-BYTT			
FAST						FLØJE	
Ø1 EGÆER-HAVET						SPINKEL	
DRENGE-NAVN			PRIMA-DONNA		DUM-RIAN-SEN-SIBEL		
		ANTAL IDIOTT					
			BAVAN-PLANTE				
TRÆTTE							
	ROVDYR						



Løsningen sendes til Trænsoldaten senest d. 4.okt 2002

- 1. præmie er et kuglepensæt
 - 2. præmie er et Regimentskrus
- Vinderen offentliggøres i nr.5 af Trænsoldaten.





Fra venstre: Fuglekonge P. Olsen med adjutant. Ob F. Larsen. B.T. Friisk, OB O. Korps og P.B.J. Knudsen

Kommende arrangementer.

Lørdag den 14 September. Høstfest

Her mødes ”gamle” trænsoldater” med nuværende under hyggelige for-

mer.
Kontakt Asger Klitsgaard 98191566
lok. 3211. for billetter

Lørdag den 9. November kl. 1400.
Generalforsamling

Vil du gøre din indflydelse gældende og være med til at lave et stykke arbejde for gamle trænsoldater så mød op denne dag.

Tirsdag 26. November kl 1900.
Bankospil i Sergentmessen på
Hvorup kaserne.

Her spiller vi om mange fine præmier, og under spillet der også indebærer festlig samvær, er der mulighed for kaffe, brød m.v. Kort sagt masser af underholdning og præmier til næsten ingen penge.

Indkaldelse til generalforsamling

Der indkaldes hermed til generalforsamling i Trænregimentet / Jyske Trænregiments Soldaterforening Lørdag den 9. November kl. 1400 2002 i Auditorium Øst, på Hvorup Kaserne.
Efter generalforsamlingen er foreningen vært ved et mindre traktament.

Bent Friisk



Trænsoldaten nr. 4/2002

Forsvarets medalje

Major af reserven Vagn Ove Møbjerg Nielsen, Fredericia, er blevet tildelt Forsvarets Medalje med egelev i Guld. Forsvarschefen, general Jesper Helsø, overrakte medaljen ved en ceremoni i Den Gamle Hovedvagt i Fredericia den 10. juli.

- Vagn Ove Møbjerg Nielsen har gennem sin uegennyttige, dybt engagerede, modige og professionelle indsats på Balkan i fredens tjeneste – kombineret med sin meget store personlighed og fine menneskelige egenskaber – været taget dansk forsvars interesser på fremragende vis, sagde forsvarschefen i sin motivering.

- Majoren har, fortsatte general Helsø, gennem sin alsidige internationale tjeneste og indsats på Balkan i perioden fra 1991 til 2001, hvor nød, elendighed og uretfærdighed var hverdag, til stadighed evnet at fastholde en enestående humaniter holdning til omgivelsene, og han har været særdeles respekteret i brede kredse. Også blandt de forskellige stridende parter er hans ærlighed, retfærdighed og indsigt særdels værdsat. Hans indsats har været præget af omhu og konsekvens parret med en aldrig svigende forståelse for de militære parters situation, men også – og ikke mindst – den berørte civile befolkning, og han har flere gange med stor risiko for egen sikkerhed direkte involveret sig og undsat personer, hvis liv har været i overhængende fare. Gennem sit lange engagement og en dybt engageret indsats i international tjeneste har majoren udvist en overordentlig professionel holdning til sin tjeneste-



OL-R V.O.M. Nielsen

varetagelse.

Forsvarets Medalje tildeles militært og civilt personel, der har udført en for forsvaret fortjenstfuld indsats uden for Kongeriget Danmarks grænser. Den tildeles med egelev i Sølv for en meget fortjenstfuld og med egelev i Guld for en særdeles fortjenstfuld indsats.

Medaljen er med egelev i Guld kun tildelt én gang tidligere, nemlig til chefen for Danske Division, generalmajor Gunnar Lange, for hans indsats i den tidligere jugoslaviske republik Makedonien.

Vagn Ove Møbjerg Nielsen, der er 52 år og af mange kendt som V.O.M., har været lærer på Landerup Gård, og han var fra 1996 til 1998 turistchef i Fredericia. I øjeblikket arbejder han som kontraktansat major og operationsofficer ved 3. Jyske Brigades stab i Haderslev.

Major af reserven V. O. M. Nielsen kommer oprindeligt fra Kongens Jyske Fodregiment i Fredericia, flyttede derpå til Dronningens Livregiment i Aalborg og er nu overflyttet til Trænregimentet i Aalborg. Privatadressen er Grønnemarken 2, Erritsø, 7000 Fredericia.



Trænsoldaten nr. 4/2002



Den nye fuglekonge Frode E.V. Jensen



Finde et gevær og en grimasse der kan passe

8. Felthospital's besøg på Skive Kaserne den 7 – 8 juni 2002

Vi havde aftalt at mødes i hoved-
vagten kl. 17.00.

Vi ankom i strålende solskin, og til
vores store overraskelse blev vi mod-
taget af både oberst J.C. Lund og OS
K. Buksii, som bød på kaffe på hans
kontor.

Herefter var der indkvartering i 4-
sengs stue. Efter udpakning og om-
klædning, gik vi i cafeteriet, hvor vi
havde bestilt en dejlig middag, som blev
nydt i godt selskab.

Desværre skulle oberst Lund spise
sammen med nogle jubilarer fra Viborg
Soldaterforening, men han kom hyp-
pigst og skålede med os (vi var enige
om, at han hellere ville have nydt vo-
res selskab).

Efter en dejlig middag – vin og kaffe

begav vi os til Sergentmessen, som var
yderst komfortabel og meget hyggelig.
Her blev der diskuteret om løst og fast,
samt diverse oplevelser (gamle historier,
rygter osv.).

Kl. ca. 01.00 ville Buksii (uden tvivl
mod sin gode vilje) sætte kurs mod Vi-
borg. Vi andre havde jo ikke så langt,
så vi besluttede at slutte aftenen med
champagne, hvilket ikke var for meget,
da vi havde haft en utrolig god og hyg-
gelig aften.

Næste morgen var der morgenbuffet i
cafeteriet kl. 07.45. Efter dette var vi
på rundtur på kasernen, hvor vi sluttede
med at se til vildsvinene og deres unger.
Kl. 10.00 var der parade for diverse
jubilarer fra Viborg Soldaterforening.
Her talte oberst Lund og vi blev præ-
senteret for regimentets nye fane, som

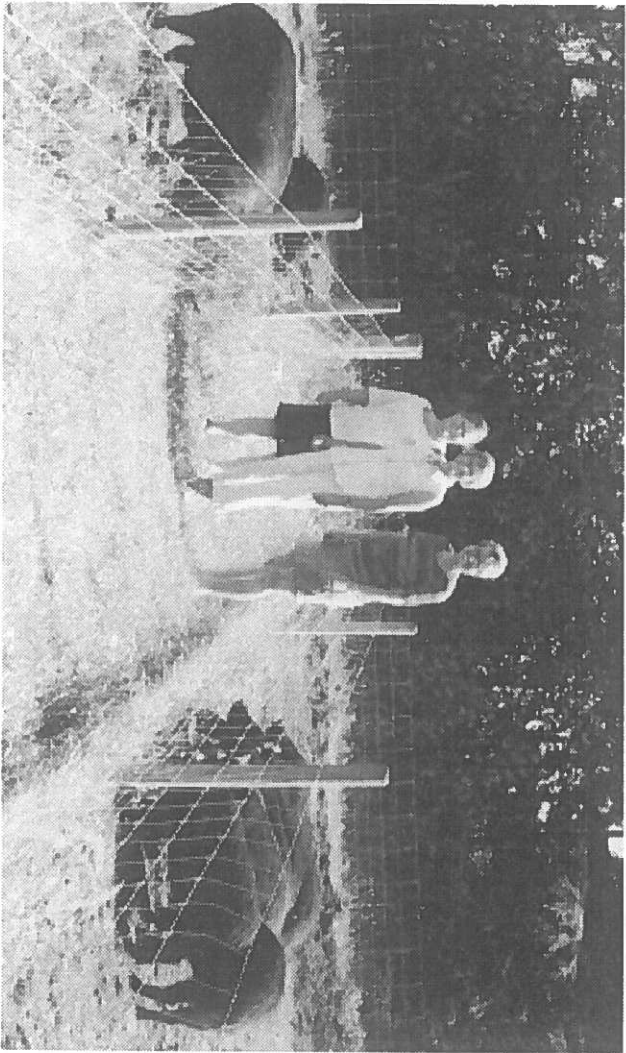
er utrolig smuk. Efter paraden var vi i
det nye musikhus, som blev bygget til
regimentsorkesteret. Her var der en lille
koncert med orkesteret.

Herefter var vi til afsked på oberst
Lunds kontor, hvor vi kunne se og be-
undre diverse faner og trofæer, samt
stolen som Dronning Ingrid har bro-
deret. Kl. 12.00 var der afsked og af-
gang fra kasernen. Vi kan se tilbage
på nogle gode timer i godt selskab, som
udmærket kan gentages.

Tak til oberst Lund og Buksii, det
var et utrolig dejligt, at I havde tid, til
at være sammen med os.

På udvalgets vegne

Grete og Jytte



Fra venstre: Tove Søndergaard, Linda Nibe og Jytte Schmidt

Resultaterne for Fugleskydning 2002 var:

Citronen	Per Andersen, Skørping	v/ skud af	Jørn Larsen, Ugeertalhe
Kronen	Kaj Villadsen, Aalborg	-	Birgith Andersen, Skørping
Halsen	Ove Jensen, Aalborg	-	Niels Nielsen, Nørresundby
Venstre vingespid	Benny Dittmar, Aalborg	-	Oberst Flemming Larsen, Biersted
Højre vingespid	Jan Georgsen, Aalborg	-	Kurt Pedersen, Nørresundby
Venstre vinge	Per Pedersen, Aalborg	-	Børge Mortensen, Vindblæs
Højre vinge	Paul Knudsen, Dall	-	Vagn Mortensen, Aalborg
Venstre klo	Karen Hedegaard, Vodskov	-	Stefan Pedersen, Nørresundby
Højre klo	Erik Elgaard Lundild, Støvring	-	Martin Mortensen, Gudumholm
Halen	P. S. Christensen, Nørresundby	-	Vagn Mortensen, Aalborg
Brystpladen	Frode E. W. Jensen, Klokkeholm	-	Niels Jørgen Kristensen, Frejlev

Årets skyttekonge blev således Niels Jørgen Kristensen, Frejlev og årets fuglekonge blev Frode E. W. Jensen, Klokkeholm.

Vinderne i Dameskydning blev:	Vinderne i børneskydninger blev:
1. præmie Birgith Andersen	11-14 år 1. præmie Thomas Wielsøe
2. præmie Inga Løndal	46 point
3. præmie Irene Klemmensen	43 -
Vinderne i Præmieskydning blev:	indtil 10 år
1. præmie Niels Nielsen	1. præmie Andreas Reinau
2. præmie Per Andersen	47 point
3. præmie Jesper Svarre	41 -
	38 -



Et strålende vejr, godt med et par
gummistøvler



SOLDATERFORENINGSNYT

Formanden har ordet.

August måned lakker mod enden, sommerferien er forbi og et travlt efterår for soldaterforeningen står for døren.

Vor norske venner afholder jubilæarstævne, det samme gør vores venner på Sjælland.

Høstfesten er nu planlagt og mangler kun de sidste tilmeldinger. Et brag af en fest står for døren.

Bankospillet i november er på plads og derudover står så foreningens generalforsamling.

Oven på dette lægger så arbejdet med at finde de gamle trænsoldater, der fremover vil hjælpe foreningen i at blive bedre repræsenteret, på landsplan.

Vi har i mange år haft Lokalfordelinger i Viborg og Fredricia. Disse er nu om-dannet til Amtsforeninger. Derved får vi forhåbentlig mange flere ”gamle

trænbisser” til at formidle foreningens arbejde i mange nye områder. En soldaterforening med en bestyrelse, hører hjemme ved sit moderregiment. Dette er dog ikke ensbetydende med at alle arrangementer foregår i det område, derfor har vi behov for en spredning af arrangementer i landet, måske i samarbejde med andre foreninger i lokalområderne.

Fugleskydning

Lad os slå det fast fra starten. Vejrguderne var ikke med os denne dag.

Hvad betyder dog dette når alle andre var der. På trods af vejret (en smule regn med jysk beskedenhed) var det dejligt at se så mange mennesker denne første lørdag i August.

Dagen startede kl. 10 med opstilling, således Hans Majestæt Fuglekongen kunne modtages. Efter Majestæts standsmæssige ankomst og et trefoldigt hurra var det tid for personlig velkomst

til hver enkelt delager. Efter fællessang var fuglekongen vært ved ”en lille morgenfisker”, og skydningen kunne gå i gang. Første skud blev afgivet af Dronningens Livregiments sidste Oberst, Orla Kobs, til minde for Dronning Ingrid. Derefter var det Garnisonskommandanten, Chefen for Trænregimentet Oberst Flemming Larsen der skød et skud for den danske soldat. At Oberst Larsen stadig skyder rimelig præcis, kunne senere ses da han nedskød dele af fuglen.

Efter de tre foreningers formænd havde forsvøgt sig, blev skydningen givet fri og en god dag kunne begynde.

På trods af vejret var et stort antal skytter tilmeldt, og fuglen blev da også, efter en sej kamp nedkæmpet.

Samtidig med fugleskydningen, blev der afholdt børneskydning med fine præmier. Alle børn der møder op denne dag er dog allerede sikret sodavand, pølser samt en T-shirt.

Danerne duellerede i dameskydning og præmieskydningen for alle var ikke mindre besøgt.

For dem der ikke ønskede at foretage skydning med gevær, var der ”blindskydning”. Dette foregik med en skruetrækker gennem karton, fra den standplads, man nu havde valgt at tilbringe dagen fra. Yderligere blev der afholdt amerikansk lotteri, så det var næsten en umulighed at forlade skydebanen uden gevinst.

Kl. 1530 kunne arrangørerne sige pænt tak for denne gang samt på gensyn den første lørdag i august 2003.

Følgende vindere blev kåret i de forskellige klasser:

Lejr af regnslag og feltbøffer fra benzinkomfur i omraade A

Et indlæg af J.C.O. Hansen, en artikel fra „Kommando Kurere” fra den 16. jun 1951.

Med transportdelingen paa øvelse i et ideelt terræn med gode skjul og aabent land

En halv snes soldater kæmper om en håndbold paa en improviseret bane i en rydning i skoven, fem mand farer forbi os i en haard 100 meter, og en del ligger og hviler i græsset. Alle er ude i gymnastiktrøj og lader sig brune af solen, mens den endnu er fremme. Nogle store skyer trækker op mod den fra horisonten, saa det gælder om at udnytte den solfyldte tid.

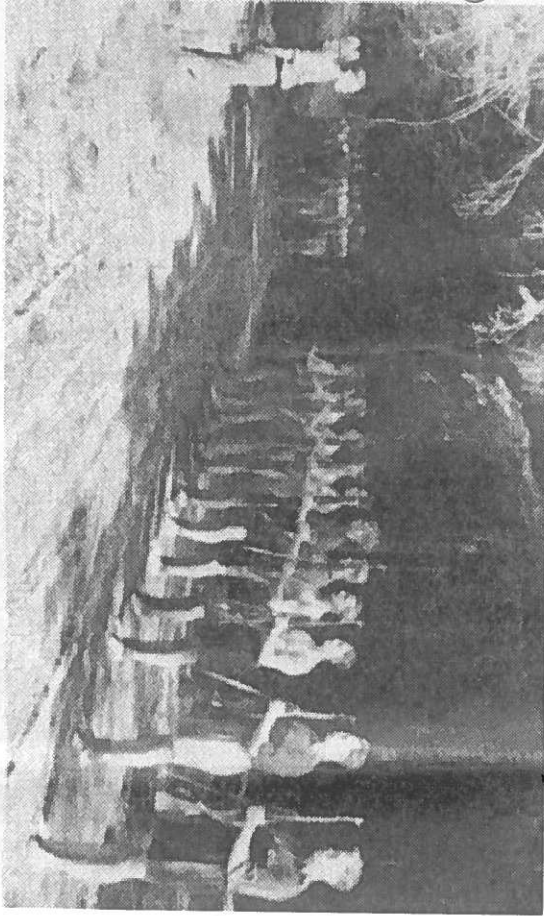
Transportdelingen har fundet en delig plet til lejrslagning i øvelsesomraade A. hvor nyplantning gaar over i taanhøje gamle graner er der en plads, som navnlig i foraar og sommer er velegnet til lejrpads. Teltene kan placeres i skovens udkant, de er lette at camouflere, grangrenene er lige for

haanden i skovbunden, og den aabne plads er ideel til hvil. Vognene staar ogsaa i godt skjul under granerne.

Telte af amerikanske regnslag

Teltene er i øvrigt noget for sig. De ligner regnslag, der er hængt til tørre, og det er faktisk regnslag, fortæller løjtnant Mogens Nielsen, der er lejrens leder i ritmester, prins Gorms fravær. Det er ritmesteren, der har taget initiativ til anvendelsen af de amerikanske regnslag som telte med plads til 3-4 mand, naar de faar normal størrelse.

De er meget lette at smække op, fortæller løjtnant Nielsen. Vi sætter en snor op mellem to træer og knapper to regnslag sammen over snoren. Desuden lægges et regnslag i bunden, og for enden kan der lukkes med endnu et regnslag, hvis det ønskes. Saa kan soldaterne selv bestemme placeringen i teltene, og vi synes, det er bedre end at anvende de store telte.



Halvdelen af transportdelingsens øvelseshold præsenterer gevær i gymnastiktrøj — en del-lig luttig paaklædning til eksercits — mens den anden halvdel vender tilbage fra fødeeksercits

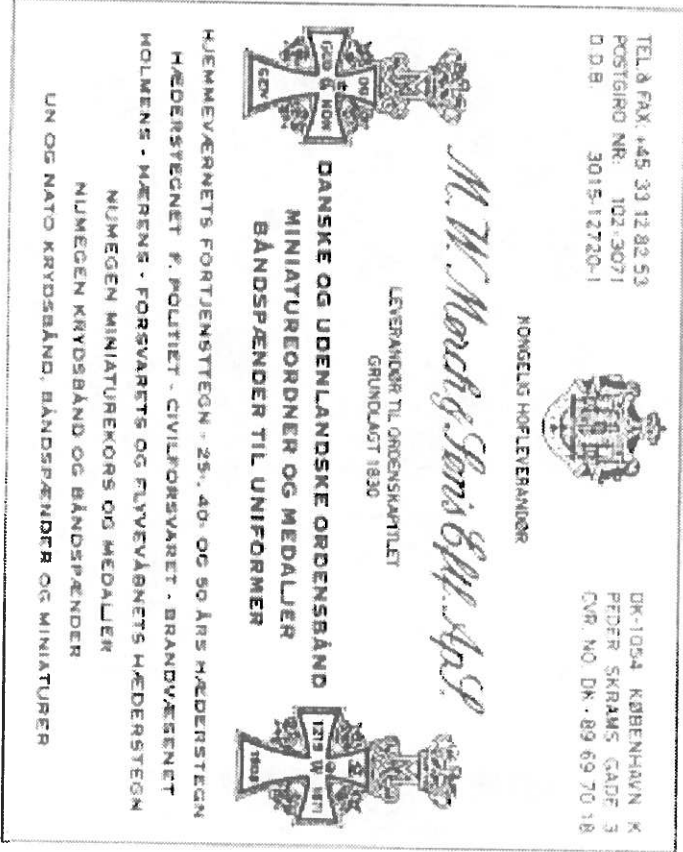
Vore forespørgsler om teltenes evne til at holde vand ude besvares med forsikringer om, at de er vandtætte. Blot huller til hovedet bliver snøret sammen, holder teltene fint vand ude. Lejren har et noget andet udseende, end vi er vant til. Et sted er der lavet et langt telt sammensat af otte regnslag, og alle telte er udmærket camoufleret. Teltenes farve i forbindelse med de granis, der er lagt oven ryggene, faar dem til at falde i et med skoven, saa snart mørket begynder at falde paa. Og lejren er smækket op paa 10 minutter! fortæller løjtnant Nielsen.

Patruljegang med syv opgaver

De sportslige øvelser er forbi, og mandskabet skal have eksercits fra klokken 16 til 16.30, da der er aftrædning. Staende i gymnastiktrøj paa skovvejen øver soldaterne præsentere gevær, gevær over højre skulder, højre vær, venstre om og omkring, og eksercitsen bliver ikke ringere af, at den ikke foregaar i fuldt feltmæssig paaklædning. Det letter kostume giver større bevægelsesfrihed.

Men transportdelingen er ikke kun taget ud for at eksercere. Øvelsen startede om midt dagen fra Itzehoe med kolonnekørsel. Delingen var ude med fire vogne og 35 mand. Der er ikke mulighed for at lade alle deltage, fordi forskellige transportgaver hjemme til stadighed skal løses. I eftermiddagens løb naaedes lejrpadsen, og efter indretningen var der spising og saa et improviseret lejrbal til kl. 22

I tre timer var der nu patruljegang, under hvilken Mandskabet var delt i



syv grupper, og øvelsen gennemførtes uden befalingsmænd. Der var menige gruppeførere. De syv grupper havde ligesaa mange opgaver, én skulle undersøge, om en bro var passabel for vognene, en anden finder en velegnet plads, hvor vognene kunne skjules, en tredje skulle undersøge en fjendtlig maskingeværgruppes placering etc. Befalingsmændene var placeret paa posterne, og øvelsen forløb tilfredsstillende.

”Smeden træner til skarpretter”

Den næste dag, da vi besøgte lejren, gik med almindeligt øvelsesprogram, eksercits, felttjeneste, fri idræt mv., den sidste halve times eksercits er netop sluttet, og mandskabet aftraadt. Solbadet genoptages, og der falder alder ro over lejren.

Men der skal være stort lejrbaal med tilrettelagt underholdning om aftenen, og nogle af transportfolkene gaar i gang med at hugge brænde med en lang kniv. En omtrent mandshøj bunke granis suppleres med svære brændestykker, og arbejdet gaar rask fra haanden.

Det er ”smeden”, der svinger kniven, og han har et godt haandelag. Inden længe begynder morsomme bemærkninger at falde tæt om den arbejdende: -træner du til skarpretter? Spørger én, men en anden grinende konstatere:

-du kunne ligeså godt have taget til Grib skov som militærmægler.

Da en af kammeraterne vil vise ”smeden”, hvordan han hurtigst kan gøre sig færdig, svare han:

Jeg har lært her indenfor militæret, at det gælder ikke om at slippe saa nemt om ved det som muligt, men om at gøre det korrekt! Det var en bemærkning der vakte jubel.

Vidunderbøffer fra benzinkonfur



Bøfferne tilberedes i feltkøkkenet. Sergeant J. C. O. Hansen og 2705 Madsen former, sekondøjnant Nielsen smager, og 2780 Olesen sørger for, at bøfferne ikke bliver stegt for tørre.

En skarp fløjte tone lyder, og den er ventet med længsel. Det er nemlig legnet til, at spisningen skal begynde. Soldaterne fatter i en fart spisebestik og kogekar og stiller op for at faa bøf og sagsuppe.

Maden er i øvrigt et kapitel for sig. Den er ikke kørt ud fra kasernen, men er tillavet paa to feltkøkkener, amerikanske benzinkonfurer, som ikke alene er lette at betjene, men som ogsaa giver gode resultater, forudsat at kokken har en smule forstand paa at lave mad naturligvis.

Sergeant J. C. O. Hansen har haft et stort arbejde med at lave bøfferne sammen med 2705 Madsen og 2780 Olesen. Madsen har sejlet saa han er vant til at lave mad, og resultatet blev over al forventning godt. Bøfferne var, det overtydede vi os om, velstegte og velsmagende, og sovsen, der blev til under en kornets ledelse god, saa hverken soldater eller befalingsmænd led nød under øvelsen.

Benzinbrænderne i disse kogeapparater kan flyttes op og ned, og stegepanden der var i brug til bøfferne, kan erstattes af en kogekegel, som blev brugt til at koge kartofler i og hvori

ogsaa sagsuppen tilberedtes. Det er mere feltmæssigt selv at lave maden og den smagte som sagt alle parter.

Om aftenen var der lejrbaal med sang og anden underholdning, og før øvelsens deltagere gik til ro, blev der serveret kaffe med wienerbrød. Efter en god nattesøvn afsluttedes den vellykkede øvelse med hjemtur til kasernen om formiddagen, og transportfolkene var en hel del oplevelser rigere...

Apel.



Soldaterne lægger sig an til en velkommen til middag, da aftenprogrammet er slut.

Aalborg Forsvars- og Garnisonsmuseum

Oplev en kampvogn indvendig, prøv at betjene en 3 tons kanon, se ind i cockpittet på en jetjager eller foretag nærstudier af flere hundrede store og små genstande.

Aalborg har været garnisonsby siden 1779, og efter 2. verdenskrig har det i hele koldkrigsperioden været landets største garnison. Desuden var det den strategisk vigtigste by/område for tyskerne under 2. verdenskrig, der blandt andet medførte at tyskerne anlagde 3 flyvepladser og i denne forbindelse ca. 150 bunkers af forskellige art.

Dette er baggrunden for Aalborg Forsvars- og Garnisonsmuseum. Museet viser primært genstande m.v. fra det regionale totalforsvar, herunder Hæren, Flyvevåbnet, Hjemmeværnet, Redningsberedskabet (tidl. CF) og politiet, samt se enheder, der har været garnisoneret i Aalborg.

Desuden er der meget omfattende udstillinger fra besættelsesiden 1940 – 1945 og garnisonen, samt et velforsynet bibliotek, arkiv og fotopsamling.

Museet er placeret i en militærhistorisk bygning – en kæmpehangar med sidebygninger, som tyskerne opførte på den store Aalborg Vandflyverplads i 1940 – i sig selv en meget interessant oplevelse.

Åbningstider: hverdag kl. 10.00 – 17.00 (april – oktober)
Entree: voksne kr. 30,00, børn kr. 10,00.

Aalborg Forsvars- og Garnisonsmuseum
Skydebanevej 22
9000 Aalborg
Tlf.: 98 12 88 21

